

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

Importation  
Exportation

## Coll, Michel & Casasnovas

Transit  
Consignation

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris -- MARSEILLE

Entrepots: Quai de débarquement des oranges - Quai de Rive Neuve 16-18 -- Téléph. Dragon 30-36

Adresse Télégraphique: **COLMICAS**

Téléphones: { COLBERT 42-37  
= 37-79  
- 37-82

Service maritime spécial pour oranges et mandarines par nos voiliers à moteur à MARSEILLE-TOULON-NICE-SETE.

Service maritime spécial pour bananes par nos vapeurs fruiteris à MARSEILLE-NICE-SETE

MAISONS a:

<b>SETE</b>	11, Route de Montpellier - 8, Quai Orient	T	11-87
<b>MARSEILLE</b>	C. <sup>a</sup> FRUTERA - 38, Cours Julien	T	Colbert 37-82
<b>TOULON</b>	8, Place Louis Blanc - 53, Rue Pomme de Pin	T	21-72
<b>CANNES</b>	5, Marché Forville	T	5-87
<b>NICE</b>	2, Rue St. François de Paule - 1, Rue du Cours	T	818-12

NARANJAS—MANDARINAS

## CARDELL & COLOM

Casa fundada en 1911

Telegramas: { CARDELLCOLOM - Alcira  
CARDELLCOLOM - Villarreal

Téléfonos { ALCIRA, 120  
VILLARREAL, 136

## ALCIRA Y VILLARREAL

Filial en Francia

**CARDELL, COLOM & CASTAÑER**

LE THOR (Vaucluse)

Telegr. CARLOMER

Teléfono n.º 1

FRUITS :-: PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

**YVES MAIRE. SUCCESSEUR**

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

ORANGES - MANDARINES  
CITRONS-FYFFES BANANES

Spécialité de Chicorées  
dites «Endives de Bruxelles»

Pommes à couteau par wagon

Télégrammes:

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

TÉLÉPHONE N.º 748

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

INSTITUTO DE BELLEZA

DE LAS

**SEÑORITAS JARILLON**

en la Calle de la Luna, n.º 2

Mise en plis :-: Ondulación y corte del  
cabello :-: Especialidad en peinados de  
noche :-: Manicura :-: Cuidados de  
belleza :-: Peinan también a domicilio

◀ || PRECIOS MODICOS || ▶

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

## Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

### AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA-Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERIA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murela)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Belgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT  
Teléfono: 26-42-48

Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

# PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts  
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines  
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA- Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS  
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

## BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21  
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE  
DATTES

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT

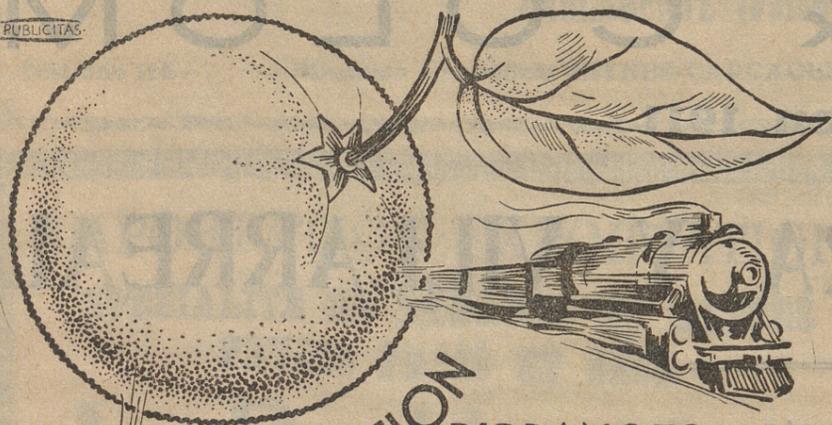
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

## ORANGES

a partir de 1.<sup>er</sup> Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES,  
CITRONS,  
ARACHIDES,  
MANDARINES

## GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET  
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX  
EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



## EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

SELECTED FRUITS

MAGRANER

JOSE MAGRANER

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO N° 37.

TRES MARCAS  
DE FAMA UNIVERSAL

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D. BARTOLOMÉ BAUZÁ OLIVER

*falleció en esta ciudad el día 9 del corriente*

**A LA EDAD DE 80 AÑOS**

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

==== ( E. P. D. ) ====

Sus apenados hijos, D. Pedro y D. José Bauzá Jaume; hijas políticas, D.<sup>a</sup> Virginia Laborde y D.<sup>a</sup> Juanita Mayol; nietos y nietas; sobrinos y sobrinas; primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida, y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán reconocidos.

## Una gran labor por delante

La nueva Comisión Gestora que viene a regir la administración municipal de nuestra ciudad durante la interinidad que acaba de iniciarse, ha dado principio a su labor con un excelente programa de trabajo que fué expuesto a grandes rasgos en la sesión que celebró esta semana y que, de ser llevado a feliz término, dejaría un buen recuerdo de su paso por el Consistorio. De los primordiales extremos a que nos referimos queremos ocuparnos en este artículo de hoy, por cuanto su simple enunciación ya constituye un compendio de los principales problemas que tiene planteados actualmente nuestro Ayuntamiento, en cuya acertada solución todos hemos de interesarnos.

No seremos nosotros quienes regateemos nuestro aliento y nuestro aplauso a quienquiera que sea que se disponga a laborar por el progreso y la prosperidad de nuestro pueblo querido, que debiera estar situado en todas las conciencias sollerenses por encima de divisiones partidistas o de intereses de capillitas políticas. Sóller necesita al frente de su administración pública hombres emprendedores y laboriosos que quieran proporcionarle aquellas mejoras que viene demandando desde hace tanto tiempo. Cuando aparece un grupo de ellos dispuesto a trabajar para realizarlas, lo menos que podemos hacer es no desalentarle con nuestra indiferencia o nuestro menosprecio. Al término de la jornada será lógico pedirle cuenta de lo que haya realizado y en la forma cómo lo haya llevado a cabo; pero al empezarla sólo es lícito desearle acierto y entusiasmo, pues que el único beneficiado o perjudicado ha de ser la ciudad de nuestros amores, cuyos destinos tienen hoy en sus manos.

En tres clasificaciones podríamos agrupar los acuerdos principales que se tomaron en dicha sesión: administración, enseñanza y obras públicas. De todas ellas nos hemos ocupado reiteradamente; pero cuando vuelven sobre el tapete y vienen a constituir de nuevo la actualidad del momento, es oportuno exponer una vez más el concepto que nos merecen.

Creemos la más interesante por el escaso tiempo que tienen los nuevos gestores para llevar a cabo su labor, la que se refiere a la implantación, en la administración de nuestro Municipio, del régimen de carta municipal. Es sabido como ésta, elaborada única y exclusivamente para nuestra ciudad, atiende las necesidades fiduciarias de nuestro erario público y proporciona al Ayuntamiento los medios necesarios y la libertad de movimientos indispensable para una acertada y provechosa gestión administrativa. Este proyecto, que había sido elaborado tiempo atrás y sometido a la aprobación de la Corporación muni-

pal, una vez aceptado por ésta fué dejado en suspenso ante la demanda de determinados elementos que así lo solicitaron, hasta la publicación de la nueva Ley Municipal, por si ésta se oponía a la vigencia de estos regímenes excepcionales. Pero esta nueva ley, promulgada recientemente, continúa aceptando las Cartas Municipales para regular la hacienda de los municipios que la tuvieran reconocida, y ante ello la actual Corporación municipal gestora decide reactivar su tramitación. Esta sola iniciativa, de ser llevada a buen término, bastará para dejar hondo surco del paso por el Municipio de los hombres que hoy están al frente de la administración comunal.

En la cuestión de enseñanza, como igualmente en la que se refiere a la canalización de las aguas, que también fueron objeto de diversos acuerdos por parte de la Comisión Gestora, la labor a realizar es ya más una cuestión de continuidad que otra cosa, pues es tarea larga y prolija que requiere de grandes esfuerzos para avanzar, no sólo por su misma naturaleza sino también por rozar cuantiosos intereses. La actual Corporación municipal, como la anterior y como la que la siga, habrá de limitarse a realizar la parte del proyecto conjunto que esté a su alcance, tanto mayor cuanto más sea la actividad de sus propulsores; pero nada más que ella, y siempre de acuerdo con las posibilidades del erario. En escuelas, hay mucha labor por delante a realizar, y con el Sr. Serra creemos que lo primero está en exigir que las que tenemos den el resultado que deben dar. Luego, venga en buen hora todo aquello que tienda a mejorar y a completar el cuadro de la instrucción pública local antes de hablar de sustituir nada de lo existente mientras no se cuente con medios, personal y eficiencia suficientes para hacerlo con ventaja.

Aguas, fuentes, alcantarillas..., el problema sempiterno de nuestra ciudad. No todo han sido palabras en estos últimos tiempos, y, aun cuando no se haya hecho todo lo que hubiera convenido, lo realizado y lo que se ha allanado para un futuro inmediato permiten esperar un nuevo e importante avance en la realización de estas mejoras. Ahora se está en un momento favorable para empujarlas decisivamente: dificultades resueltas, proyecto elaborado, gestiones en marcha para conseguir dinero, ayuda del Gobierno para combatir el paro obrero, etc. Falta sólo decisión por parte de la Gestora, y esta decisión no creemos falte en estos instantes.

Aguardemos el desarrollo de este vasto plan de trabajo que los actuales gestores han desplegado en esta primera sesión. La mayor parte de las iniciativas expuestas pueden ser aceptadas por todo el vecindario sin distinción de ideologías, y si se deciden a realizarlas sin partidismos ni miras limitadas, esa asistencia popular no habrá de faltarles. Por nuestra parte, no esquivaremos nuestra modesta pero entusiasta aportación a la obra totalitaria y sollerense desde la humilde esfera de nuestra posición independiente.—M. M. C.

## A la claror dels incendis

Altra vegada el resplandor dels incendis! Qui són els culpables de la bàrbara devastació? Són els qui han encès la flama de l'odi dins el cor de la turba: oradors, periodistes, polítics sense el menor sentit de responsabilitat, que han preparat la caça del frare amb la seva literatura demagògica. Cal senyalar-los una vegada més com a autors de l'estúpida iniquitat.

Però, com han pogut prendre dins els esperits aquestes propagandes? Amb caritat magnànima i amb tot l'interés que la solidaritat amb les víctimes inspira, hauríem de tractar de comprendre-ho, per si una part del remei està en les nostres mans.

Els pobres sacerdots i religiosos es demanaran, sentint-se innocents, que han fet per merèixer aquests odis. Jo també m'ho he demanat alguna volta: Què han fet? Quin és el seu crim, la seva falta, el seu error?

I una veu—no sé si en tot acertava—ha contestat dins mi:

Han perdut contacte amb el poble. No han seguit prou l'ovella esgarriada. S'han anat allunyant de les multituds preses d'un tèrbol desfici, per rodejar-se, o deixar-se rodejar, dels bons, entenent per bons els quiets: els que hi estan per bondat passiva i els qui hi estan perquè ja ho tenen tot.

Això, més potser que en la clerecia parroquial, s'ha observat en certes ordes, d'una manera molt singular en els Jesuïtes. El poble, qui els desconeix, els ha vist massa al costat dels rics, en relació quasi exclusiva amb una classe social que, a vegades amb raó i a vegades sense, li era odiosa; dedicant-li tota la seva atenció, tota la seva activitat,

potser perquè la considerava com a realment directora i la més influent i la més forta.

Als ulls del poble que s'anava apartant de l'Església, aquesta ha aparegut solidaritzada amb la classe dirigent i amb la gent rica, i al servei dels seus interessos, essent fins al darrer moment el puntal de la monarquia, de la dictadura, de totes les institucions impopulars que queien de corcades.

Les formes del culte introduïdes o esteses darrerament, el Sagrat Cor, Crist Rei, propagades singularment per la Companyia en un moment poc propici a la seva influència, han esdevingut també impopulars fora del cercle devot que n'apreciava, a despit de desgraciades plasmacions, el sentit profund i l'íntima bellesa.

El sectarisme de molts, més sensibles al mal efecte dels abusos de influència i del daler d'abassegament que a les virtuts de la vida monàstica, que ells, per embotament o limitació natural del seu esperit ple de fumassa, no poden comprendre, ha fet fàcil presa d'una multitud ignorant i supersticiosa—la mateixa que saquetjava els calls dels jueus,—prompte a veure els responsables de tots els seus mals en els misteriosos moradors de convents i residències...

Lo que passa és més dolorós si es té en compte que, al costat dels defensors d'un ordre social no sempre basat en la justícia i dels que clamen vindicta darrera cada revolta dels insatsfets, són més de cada dia els sacerdots i religiosos que pensen en el pobre i comparteixen les seves ànsies de redempció i millorament.

ALANÍS.

## GLOSSARI

### NO SEREM RES, MAI?

He dubtat, indecís, entre silenciar aquest cas o parlar-ne com és degut. I és de ricó que en parli: Passar-ho en silenci seria desertar d'una obligació.

Sóller té, a fora casa, fama de ciutat culta; i en una ocasió solemne jo preguntava si aquesta fama és merescuda o no. La resposta, amb tot i ésser negativa, duia aparellada una esperança de rectificació que em feia ésser optimista, tan mateix.

Ara, una sèrie de conferències instructives, organitzada a l'estatge social del Foment de Cultura de la Dona, ens donà la primera oportunitat per posar de manifest la nostra apetència col·lectiva de cultura. Tothom hi fou convidat. S'assegurà la regularitat periòdica, base indispensable de tota organització, escollint de la setmana el dia més oportú i, d'aquest dia, l'hora més hàbil. Què ha succeït, però?

Si el temps convidava a sortir al carrer, si no hi ha enlloc més on anar, la sala s'umpla de gom en gom; ara, si plou—fet inevitable—o si hi ha sermó de nove-

na—acte respectabilíssim—l'auditori «claretja» tant que és una pena malaguanyar així l'esforç dedicat a un estudi consciencios, mereixedor de quelcom més que un públic «de íntims». I la conferència s'ha d'ajornar en espera de dies millors...

El panorama és «coratjador, com hi ha món! Un hom es pregunta si hem de gaudir immerescudament de la nostra bona fama «in secula saeculorum». Perquè no s'hi val a bravetjar d'amor a la cultura menyspreant les ocasions d'augmentar la pròpia amb tan mínim esforç.

A Sóller, com per tot, si fa mal temps les persones atxacoses s'han de guardar; a Sóller la gent ha de concórrer a les funcions religioses; però a una població com Sóller li correspon pel cap prim una cinquantena de persones de les que per cap motiu han de voler perdre una conferència com les que podem escoltar al Foment de Cultura de la Dona. Aquestes persones, que honren un poble, no són designades per cap organisme oficial ni consagrades per cap institució sàvia: es trien i es consagren elles mateixes.

M. ARBONA OLIVER.

## Crònica Internacional

### Francia-Alemania

El Tratado de Versalles puso fin a la Gran Guerra. Para asegurar el imperio de la Paz, unos hombres ilusos y desconocedores de la naturaleza humana, fundaron la Sociedad de Naciones. Durante varios lustros se firmaron múltiples tratados de paz, de alianza entre unas y otras naciones. Y culminó el empeño pacifista en el Pacto o Convenio de Locarno. Este declaró a la Guerra fuera de la Ley. Y después de estampar sus firmas bajo tan noble pero tan artificioso postulado, los estadistas pensaron de buena fe haber alejado para siempre del mundo la horrenda pesadilla de una nueva conflagración. Considerando como más peligroso foco de futuras contiendas la vecindad franco-alemana, en Locarno se ratificaron, entre otros, los arts. 42 y 43 del Tratado de Versalles, los cuales, en resumen, disponían: «A todo lo largo de la frontera franco-alemana, y en una extensión de profundidad de cincuenta kms. Alemania no podrá tener ni una fortaleza, ni un avión, ni la más insignificante guarnición. La desmilitarización absoluta de dicha zona fronteriza está garantizada por todas las potencias firmantes del presente Pacto, las cuales recurrirán inmediatamente a todos los medios en caso de ser infringidos dichos preceptos por Alemania». De este modo, Francia estaba protegida contra una posible invasión. Y hasta ahora fué respetada dicha cláusula. Era precisamente lo único que quedaba subsistente del Tratado de Versalles.

En efecto, las condiciones durísimas, tan exageradas que fueron impracticables, impuestas por los Aliados vencedores a los Alemanes en el mencionado Tratado de Versalles, fueron incumplidas sistemáticamente, y cansados de vanas protestas, convencidos de la imposibilidad de hacerlas efectivas, los aliados se conformaron en que las consecuencias prácticas principales del Tratado de Versalles se redujeran al desarme alemán, al mantenimiento de la zona fronteriza desmilitarizada, y a la pérdida total de las colonias germanas.

Pero el día siete último, se esparció la noticia fulgurante de que Adolfo Hitler reunió a las diez de la mañana a los embajadores de Francia, Inglaterra, Bélgica e Italia para comunicarles que había decidido la ocupación por el ejército de la zona desmilitarizada. Fundó su decisión en que Francia, por el pacto de alianza franco-soviético, había vulnerado el Pacto de Locarno y por lo tanto, en nombre del Gobierno del Reich, se consideraba desligado de todo compromiso dimanante del mencionado Pacto.

A las diez se enteraban oficialmente los embajadores, y cinco minutos después, los primeros destacamentos de infantería hacían su entrada triunfal en todas aquellas ciudades importantes donde, desde hacía dieciocho años, no habían vuelto a ondear las bélicas banderas germanas. Y escuadrillas de aviones de bombardeo cruzaban el cielo, sobre el Rhin, posándose en los aeródromos hasta entonces civiles y convertidos inmediatamente en aeródromos militares.

Tal golpe de audacia aturdió las Cancillerías europeas. Se esperaron con ansiedad frenética las reacciones francesas al hallarse de golpe y porrazo con Strasbourg bajo el alcance de la artillería de campaña alemana. Se temía con angustia en un rasgo de nerviosismo, en una brusca exaltación, que Francia cogiera las armas para castigar con la violencia aquella infracción a los Tratados cometida con violencia sin igual. Y debido a los múltiples pactos de alianza existentes entre todos los Estados, la movilización francesa implicaba la guerra de Europa entera. Durante unas horas el pánico cundió por todas partes, y pareció divisarse en el próximo horizonte el horroroso espectro de la Guerra. Pero, afortunadamente, el peligro pudo conjurarse, hasta ahora cuando menos.

Los generales han cedido el puesto a los diplomáticos.

Francia protestó inmediatamente con energía. Apeló a la Sociedad de Naciones. Desde todas las capitales acuden a París y Ginebra los estadistas. Se preparan reuniones para conminar a Alemania para que retire inmediatamente a sus tropas de las cercanías del Rhin. Y en el ardiente discurso pronunciado por Sarraut, anunció que Francia se negaba incluso a negociar con Alemania mientras quedara un soldado en la zona desmilitarizada.

París incita a Roma que termine de una vez su aventura africana, sea como sea, para estar en disposición de prestarle urgente ayuda en el frente europeo. El conflicto abisinio pasa a segundo término. La atención mundial se concentra a orillas del Rhin.

Y mientras tanto, en Berlín, Hitler es vitoreado con frenesí por las masas alemanas. Sesenta millones de hombres que estimaban como afrentosa humillación el Tratado de Versalles, aplauden a Hitler porque utiliza la fuerza para desgarrar definitivamente lo que se les había impuesto por la fuerza. El auge del nacional socialismo se debió en gran parte a las promesas repetidas de desligarse totalmente de la influencia extranjera al ocupar el Poder. Y la cuestión del Sarre, el pacto naval con Inglaterra, la retirada de la Sociedad de las Naciones, la formación del moderno ejército, eran etapas que presagiaban la realizada el día siete: la ocupación de la zona desmilitarizada. Todo se ha verificado para cumplir las promesas formuladas. Este es el motivo.

Sin omitir, claro está, la necesidad de acontecimientos que alimenten la «mistique» revolucionaria en todos los países sometidos a un régimen de excepción. Y hay además otra razón. Es la siguiente:

El hitlerismo es esencialmente anticomunista. Alemania tiene al Este a Rusia. Y el reciente pacto o alianza franco-soviético comprueba el crecimiento del marxismo en Francia. Y el nazismo ha temido la implantación de un Gobierno tipo Frente Popular en Francia, por implicar una hostilidad peligrosa para el fascismo germano. Y bien considerado, ha preferido una Francia patriótera a una Francia comunista. Y por esto ha mandado soldados a Renania.

Hitler ha adivinado que su golpe de

**RABAS & ELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS"  
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**  
FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

DEL ARCHIVO MUNICIPAL

## EN EL SIGLO XIX...

I 8 I O

Toma posesión de su cargo el nuevo Bayle Real de esta villa Mgfco. José Serra.

Se tienen noticias de los serios quebrantos que en el suelo peninsular sufren las invasoras huestes de Napoleón. Emocionante y magnífica es la defensa del territorio nacional. Para implorar el mayor éxito de las armas españolas la Corporación municipal acuerda por unanimidad celebrar solemnes funciones religiosas en la iglesia parroquial. La reverenda Comunidad de Presbíteros secundó con entusiasmo los deseos del Ayuntamiento. Por la mañana del segundo domingo de Enero se celebró suntuoso oficio, con sermón alusivo que predicó el Rector Rdo. D. Pedro Gamundí. Por la noche se cantaron solemnes vísperas y se practicó un rato de oración mental. Ambas funciones se celebraron con exposición del Santísimo y en todo se siguieron las instrucciones o sugerencias del propio Cabildo municipal.

No hay que decir que el pueblo llenó

audacia produciría en Francia una violenta reacción, que se manifestaría en las próximas elecciones legislativas dando una enorme mayoría imprevista a los partidos de derecha, por antonomasia anti alemanes, pero en mayor grado todavía anti comunistas.

Favoreciendo un predominio derechista en el país vecino, Hitler elimina un foco de infección para el suyo. Presionado por las circunstancias interiores realiza un acto de política exterior para influir en la política interior de Francia.

Y, con suma habilidad, ha esperado que la aventura italiana distrajera a Mussolini de la situación europea para contar así con un posible enemigo menos. Y aprovecha también el enorme desprestigio actual de la Sociedad de Naciones, agravado por su impotencia en realizar la función pacificadora encomendada. Los únicos enemigos que pueden oponerse son sólo Francia y la Pequeña Entente. Porque en cuanto a Inglaterra, Hitler adivina que esta egoísta Potencia sólo defiende la santidad de los Tratados internacionales cuando sus infracciones pueden perjudicar su influencia y sus intereses, como fué el caso en la cuestión abisinia; pero un conflicto europeo en que se mantuviere neutral Inglaterra, serviría para aumentar más su pujanza y en nada la perjudicaría. Y como prueba, comparece la actitud intransigente del Ministro Eden en las discusiones sobre Italia, con la gran moderación del discurso pronunciado en el Parlamento al comentar la agresión alemana.

Menos mal que esta tibieza habrá quizás contribuido a que Francia, sin seguridad del apoyo italiano e inglés, no apele a medidas de violencia seguras engendradoras de conflictos.

Quizás la tibieza inglesa asegure de momento la precaria paz actual.

A pesar de violentas y repetidas sacudidas, aún se mantiene cerrada la pétrea losa funeraria que impide vuelva a pisar campos y ciudades florecientes el descarnado esqueleto de la Desolación universal. — OBSERVER.

por completo los ámbitos del templo parroquial.

Debido a las anormales circunstancias por las que atraviesa España la Regencia del Reino nombra al Mariscal de Campo Excmo. D. Antonio de Gregorio Presidente de la Audiencia de Palma, que, según parece, actúa como Junta Suprema de Gobierno de esta provincia. En esta Junta representó a esta villa el Síndico forense don Antonio Pons, natural de Sóller, a quien, según Bover, condecoró luego el Rey con la cruz de distinción concedida a todos los vocales de aquella asamblea.

Tal vez debido a las mismas circunstancias, mejor que a causa de la reducida cosecha de naranjas y aceite, cuyos impuestos municipales son las principales fuentes de ingreso del dinero que se destina a las obras de ampliación y reforma del puerto y muelle de esta villa, se acuerda en principio dejar para tiempos mejores la realización de estas obras, que parece se llevan por administración distinta de la general del Ayuntamiento.

Sin embargo se activa la construcción de una *porchada* en el muelle para preservarse del sol y la lluvia las personas y las mercancías en el Puerto. El maestro director de la obra cobra doce sueldos diarios de jornal, el capataz ocho y los peones siete sueldos diarios de salario. La inspección, no obstante, corre a cargo de los Regidores, quienes cumplen su cometido por turno semanal.

D. Manuel Rodado, Ayudante Militar de Marina con destino en el Puerto interesa se le construya una casita, como la tienen los Capitanes de los puertos de la Península; el Ayuntamiento, sin embargo, se niega a lo solicitado, a causa de la precaria situación del dinero del muelle y de los fondos municipales.

El Ayuntamiento compra por su cuenta y con destino a la *Quartera* mil quinientas *quarteras* de trigo que importan la cantidad de seiscientos libras, que son recaudadas mediante la correspondiente talla o reparto general y equitativo entre los cabezas de familia del vecindario.

En lo referente al pleito interpuesto por el Marqués de Bellpuig para entorpecer la conducción de las aguas de *S' Uiet* a la plaza pública, el Ayuntamiento nombra una comisión especial para que cuide en Palma de que se active dicha causa o pleito, ya que de momento parece que no se quiere tomar una resolución definitiva, lo que causa y causará enormes perjuicios al pueblo de Sóller.

Los lavaderos de la Alquería del Conde y de junto al molino de *Ca'n Serra* están descompuestos a causa de los tejedores que baten hilo sobre sus piedras. Recompuestos con lozas nuevas se hace un reparto equitativo de los gastos entre los tejedores interesados.

Sácase a concurso la cera que se necesita para la fiesta del Jueves Santo y de San Bartolomé. Es condición precisa que sea de la misma calidad y bondad que si fuera traída de Palma. Se adjudica al cerero Antonio Aulet, de entre los varios de la villa que han presentado muestras y precios del material.

Otra vez se hace presente al Maestro de música de la villa Rdo. Damián Alcover la obligación que tiene de hacer venir de Palma a dos músicos para tañer el flautón y el violón en el *Miserere* de las procesiones del Jueves y del Viernes Santo. El Ayuntamiento se aviene ahora a pagar el salario, pero el Rdo. Sr. Alcover debe cuidar de su manutención.

R. FORTEZA.

COLABORACION

## Las Ciencias Naturales en nuestra Escuela Nacional

Las ciencias de la Naturaleza se adaptan mucho al modo de ser del niño que siente por ella curiosa atracción; de aquí el motivo por el cual forman parte de entre las ciencias que constituyen el programa escolar.

El interés que tienen los pequeños por los seres naturales, nos lo demuestra el niño con la afición puesta a los juegos de caza, lucha y combate, que de una manera más exquisita y sensible se traduce en las niñas por la inclinación a las plantas y flores con las que juegan y muchas veces se adornan. Quiere también saber algo de su biología y lo consigue mediante el sin fin de preguntas que hace continuamente.

El Maestro ha de aprovechar ese interés innato que el niño posee y debe presentarle la enseñanza de las Ciencias Naturales lo más atractiva y amena posible; para ello nada más útil que la Naturaleza misma, único libro elocuente en tal materia.

La observación es el medio más eficaz para conocer y entender bien los fenómenos naturales; de aquí la gran importancia y necesidad de las excursiones al campo.

El Maestro debe organizar excursiones para que el niño se fije detenidamente en el ciclo vital que tiene lugar en las cuatro diversas estaciones. No ha de hacerle ver el número de sépalos y pétalos de cada flor, ni tampoco su taxonomía, sino los caracteres comunes a todas las plantas, los cambios que sufren..., ahora aparecen yemas, ya se distinguen las hojas, se abre la flor y más tarde se ha convertido en fruto, lo que puede notar observando directamente los vegetales en las distintas épocas del año. Queda perplejo el pequeño ante la gran variedad de animalitos que habitan la Tierra y pretende conocer el dinamismo del ser a lo que se encaminan sus preguntas. Interroga por su alimentación, el material con que construye el nido, crías que hace, etc., o sea la vida de ellos.

También puede hacerse mención sobre la Geología que irá combinada con la Geografía del país y no ha de consistir en el estudio de las rocas, sino en el de un río, torrente, lago, montañas, etc.

Sobre todo en los primeros grados, el intelecto, sólo ha de conocer lo natural de su pueblo; más adelante ya puede relacionarlo con lo idéntico de otros lugares, con lo cual verá que esta igualdad depende de existir, en tales países, semejante clima y latitud.

El niño del pueblo está en continuo contacto con la Naturaleza y, fácilmente, puede enterarse de todo cuanto respecta a ella, lo que se contraría en gran manera con la vida del ciudadano y, de un modo especial, con la del habitante de las grandes poblaciones, cuyo único medio para observar esa belleza, su preta a todas las que pueden existir,

lo halla, en miniatura, en los jardines de la ciudad.

Es indiscutible, esencialmente en este caso, la gran necesidad e importancia de las excursiones, y, para suplir la deficiencia de éstas, conviene que toda escuela disponga de una parcela de tierra en donde pueda establecer un jardín con todo lo preciso; así no faltarán las plantas más comunes, como tampoco acuarios con sus peces, orugas que permitan observar detenidamente sus metamorfosis, etc.

El material vivo es el medio insustituible para el estudio de las Ciencias Naturales, pero no siempre se puede contar con él. Este defecto será disimulado por el material seco, coleccionado por los mismos discípulos en época de abundancia, dibujos hechos con el trazado de los rasgos fundamentales, notas tomadas y recortes de figuras halladas en revistas, periódicos y folletos.

La experimentación es también de suma necesidad, puesto que es un método de trabajo e investigación primordial, con cuyo hábito se afirman conocimientos y se fijan ideas que les sirven para conquistar nuevas verdades y nuevos hechos. Mas que el ensanchamiento del círculo de los conocimientos infantiles, se adquiere el desarrollo de conciencia de la propia personalidad y del juicio crítico.

Disponiendo de un poco de terreno anejo a la escuela y algunos recipientes de escaso valor, es lo suficiente para experimentar.

Algunos aparatos necesarios para la enseñanza de las Ciencias Naturales pueden ser construidos por los mismos educandos, ventaja indudable en este procedimiento, ya que sólo lo que sabemos hacer es realmente lo que sabemos.

El uso de proyecciones y películas cinematográficas, que tanto cautiva el interés del niño, debieran generalizarse mucho, y, en especial el microscopio, poderoso auxilio para poderse dar idea del sin fin de seres existentes, imperceptibles a simple vista.

En los últimos grados el niño puede manejar libros en los que no buscará la verdad, sino que únicamente le servirá de guía para hallarla en la propia Naturaleza, fuente esencial, inagotable y contenedora de todas las verdades naturales.

MARIA ALBERTI ALBERTI.

LECTURAS Revista de arte y literatura

LIBRERÍA MARQUÉS

San Bartolomé, 17

SOLLER

## Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencina, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 154

## Tribuna Pública

### DENUNCIANDO UN ATROPELLO

No está en mi ánimo al hacer esta denuncia ante la opinión pública honrada, el hacer ostentación de animadversión hacia determinadas personas, sino poner en claro cierto modo de actuar de algunos funcionarios, limitándome a exponer aquí concretamente los hechos más salientes en la seguridad de que cada cual encontrará los calificativos adecuados a cada uno de ellos.

Al ser detenido, el 25 de octubre de 1934, en las circunstancias ya conocidas, o sea mientras volvía de ciertos quehaceres personales, fui llevado por los serenos Martín Oliver (a) «Capet» y Miguel Oliver Marcús hacia los calabozos de la Casa Consistorial, donde el ya mencionado sereno Martín Oliver (a) «Capet» procedió a cachearme, apoderándose de un libro sobre lengua francesa, del valor de una peseta, un corta-plumas del valor de 0'50 ptas., un pan entero del valor de 1'30 pesetas, y la cantidad de 3'65 ptas. en calderilla, objetos y dinero que no me fué devuelto y que quedó en poder del citado sereno «Capet», que, como veremos más adelante, si le sobra algo no son precisamente escrúpulos.

Seguidamente llegó el sargento de la Guardia Civil, quien, en presencia de los tres serenos, y después de haberme hecho poner las esposas, penetró en el calabozo por dos veces, donde procedió a maltratarme de obra y de palabra, tan arbitraria y cobardemente como lo es el pegar a un hombre maniatado y sin defensa, y faltar al respeto que debe todo funcionario del Estado a un ciudadano honrado, máxime si se trata, como era mi caso, de «crimen» tan horrendo como el transitar pacíficamente por la calle.

Debo decir que al ser llamado el sereno «Martín Capet» a Palma como testigo por mi denuncia ante el Juez, por malos tratos, afirmó no ser cierto lo de malos tratos, faltando así a la verdad, pues lo cierto es que tanto él como los dos serenos restantes asistieron como más arriba he indicado a las «valentías» del ya citado Sargento, «valentías» que tan poco dicen a su favor. También tiene a su haber el mismo sereno «Martín Capet» la declaración ante el consejo de guerra, de que él me había visto escribir en las paredes, lo que es ridículo y falso, pues, como de todos es conocido, por desgracia para mí, desconozco totalmente el arte de la caligrafía hasta tal punto que a duras penas llego a saber poner mi nombre al pie de este escrito.

Y terminaré aludiendo al cabo de la Guardia Civil del puesto de Alaró, quien dió informes sobre mi conducta en el citado pueblo, siendo la realidad, que hacía ya más de 10 años que no había estado en Alaró, excepto alguna vez y ello siempre de paso.

ANTONIO FULLANA.

Sóller, 7 Marzo de 1936.

## VENDO PANTEONES

DE PIEDRA AZUL

en inmejorables condiciones de precio

Más barato que su coste

Para informes: D. PEDRO A. COLL, calle de Moragues, 33.

## Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS   ▶◀   Teléfono, 27  
Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER

FRUITS & PRIMEURS  
DU ROUSSILLON, D' ESPAGNE ET D' ALGÉRIE  
COMMISSION

# P. RENART

Expéditeur

33, Avenue de la Pépinière PERPIGNAN

Téléphone { Jour 9.59  
Nuit 17.86

Adresse télégraphique  
RENART-PERPIGNAN

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

14 Marzo de 1896

*La tarea harto laboriosa y difícil emprendida con celo verdaderamente apostólico por los hijos de San Vicente de Paul el primer día de cuaresma, está próximo a terminar. Satisfechos y gozosos deben estar seguramente los misioneros por haber visto que la semilla esparcida en sus predicaciones no ha caído en tierra árida; y más deben estarlo todos aquellos a quienes la Religión ha devuelto la tranquilidad y paz del corazón, perdidas por el pecado. Como digno remate que corone la santa Misión, mañana tendrá lugar la comunión general. Con el fin de solemnizar más el acto, se ha dispuesto se exponga su D. M. a las ocho y media de la mañana; luego después se cantará el oficio divino con música, repartiéndose intra missam el Pan de los ángeles y por la tarde, a las tres y media, saldrá la procesión, en la que será paseado en triunfo Jesús Sacramentado por las principales calles del pueblo, siguiendo el mismo itinerario que la del Corpus. Están invitadas las autoridades locales y las escuelas de niños de este pueblo.*

*El lunes se vieron amarrados en nuestro puerto cuatro vapores, además de los barcos de vela que cargaban o esperaban órdenes para cargar. Eran aquéllos el Lullo, que había llegado de Barcelona por la mañana con la correspondencia; el León de Oro, que efectuaba la carga para salir el mismo día; el Nixe, de S. A. el Archiduque, y el dinamarqués Foreningen, que poco tiempo ha estuvo en esta cargado de carbón mineral para la fábrica del gas y a últimos de la semana pasada había llegado de nuevo con igual cargamento para «La Solidez», habiendo quedado descargado y despachado para salir probablemente esta misma noche.*

*El precio de la naranja ha experimentado una alza de cinco reales por carga desde que publicamos el corriente hace un par de semanas. Hoy págase a treinta reales la carga. El de los limones ha aumentado igualmente, pagándose en la actualidad a doce pesetas, también la carga.*

*Anteayer, con el plausible objeto de que todos los vecinos pudieran aprovecharse de las muchas gracias concedidas a los que confiesen y comulguen durante la santa Misión, se administró el sacramento de la Eucaristía, en sus respectivas casas, a los enfermos de dentro y de fuera de la población, habiendo comulgado veinte y nueve de ellos.*

*El vapor León de Oro tuvo que adelantar un día la salida el viaje último, por haber ya gran cantidad de naranja cogida al llegar; por esta razón no salió el martes, día de itinerario. Ahora ha retrasado la salida de Cetta, que efectuará mañana para Barcelona. De modo que estará en ésta el martes por la mañana, lo más pronto, y esto es lo que conviene sepan los cargadores para no sufrir perjuicios.*

*La suscripción voluntaria abierta con el fin de allegar fondos para erigir un monumento en esta villa a la memoria del patricio D. Juan Marqués y Marqués, alcanza en el día de hoy la suma de 6.095 pesetas.*

ESTAMPA   Revista gráfica  
LIBRERÍA MARQUÉS   semanal

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### Bibliotecas Públicas Gratuitas

Durante el mes de febrero las trece Bibliotecas Públicas gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 21.206 lectores clasificados en la forma siguiente: 9.861 hombres, 5.181 mujeres y 6.164 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 5.289, Obras generales 2.784, Filosofía 446, Religión 215, Ciencias sociales 593, Filología 432, Ciencias puras 731, Ciencias aplicadas 1.031, Bellas Artes 659, Literatura 10.983, Historia y Geografía 1.249.

En total han sido consultadas o estudiadas 24.415 obras.

### RÉGIMEN LEGAL DE PREVISIÓN

#### Duodécimo reparto del recargo sobre las herencias

La Junta de Gobierno del Instituto Nacional de Previsión, ha acordado proceder al reparto, relativo al año 1935, de la bonificación extraordinaria correspondiente a las Libretas de Capitalización del Régimen de Retiro Obrero Obligatorio, cuyos titulares hayan cumplido la edad de 65 años en el transcurso de 1935. La cuantía de la bonificación correspondiente a cada uno ha sido fijada en 400 pesetas, que serán abonadas en la Libreta de Capitalización respectiva, y el saldo se amortizará, por regla general, mediante la entrega de fracciones de 30 pesetas mensuales, hasta su cancelación.

Los interesados residentes en Cataluña y Baleares, podrán dirigirse a la Oficina Central de la Caja Colaboradora (Juncueras 2—Barcelona), o a cualquiera de sus Agencias Urbanas o Sucursales, al objeto de serles facilitada la documentación necesaria para solicitar la bonificación. Conviene que tengan presente que deberán acreditar la fecha de su nacimiento mediante la correspondiente certificación; justificar su condición de obrero, con constancia, en su caso, de los patronos a cuyo servicio hubiesen trabajado, y que su afiliación en el Régimen de Retiro Obrero Obligatorio deberá referirse, por lo menos, al año anterior al cumplimiento de la edad de retiro.

Si algún titular, con derecho a percibir esta bonificación, hubiere fallecido, después de cumplidos los 65 años, los que sean sus derecho habientes, de conformidad con el Derecho especial de Previsión, podrán solicitar de análoga manera, les sea abonado el importe de aquella.

Interesa, además, recordar que las bonificaciones extraordinarias a que se refiere la presente nota, prescriben a los tres años, desde la fecha de su concesión, y que la entrega del fondo de capitalización debe solicitarse, en cada caso, con anterioridad a la de la bonificación extraordinaria correspondiente.

En las oficinas a que antes se ha hecho referencia, facilitarán a los interesados la información correspondiente, durante las horas de despacho público.

## ACCIÓN OBRERA

La Junta Directiva de «Acción Obrera», una vez leído el proyecto de solución al paro obrero expuesto por el señor Urbano Rosselló en «La Voz de Sóller» del 7 de Marzo próximo pasado, reunida en Junta extraordinaria el domingo por la noche acordó «recoger el guante», esto es, hacerse suya la proposición y hacer los medios posibles de su parte para llevar a feliz término la idea, y para ello resolvió convocar a una reunión a todas las entidades y fuerzas vivas de Sóller sin distinción de clases ni matices políticos, a fin de que éstas resuelvan si se puede llevar a cabo o no la proposición.

«Acción Obrera» suplica a dichas entidades que no se dejen guiar sino por la recta y serena mira de aliviar con su concurso desinteresado la miserable condición de 200 o 300 familias que sufren privaciones sin cuento por la escasez de trabajo, teniendo en cuenta que de la no colaboración podrían derivarse consecuencias tal vez fatales para la tranquilidad de los mismos intereses de Sóller.

«Acción Obrera» invita a todos los sollerenses que se situen en la posición justa y ecuánime que es de desear respecto a la proposición y no miren otro interés ni finalidad sino el provecho y grandeza de nuestra ciudad y el remedio a una necesidad de nuestros conciudadanos.

LA JUNTA DIRECTIVA

## LEÑA DE OLIVO

a 1'85 el quintal

ASERIN BLANCO

a 1'50 saco

CASCARA DE ALMENDRA

4 ptas. los °. K.

para pedidos

Salvador Borrás

Victoria, 42



La más perfecta que se presenta en el mercado español.

Obra de ingeniería alemana. Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna.

Representante en Sóller  
A. Canals  
Alquería del Conde, 19

## HOMBRE CASADO CON FRANCESA

experimentado comercio frutas y comestibles, desea colocación en Barcelona, Valencia, Argelia o Francia.

Posee permiso conducir automóvil, español y francés.

Tomaría almacén en gerencia.

Informes en la Administración de este periódico.—Anuncio n.º 87.

## ●● NARANJAS y MANDARINAS ●●

## Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS  
TELEGRAFICA { VILLARREALTELEFONOS { DESPACHO: 145  
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

## LEYENDO LA PRENSA

POSTUMAS

## Cristóbal Pizá Enseñat

Mallorca, llora la pérdida del decano de sus pintores, D. Cristóbal Pizá Enseñat, fallecido en Sóller a edad avanzada después de obligada inactividad por penosa dolencia.

Con Pizá desaparece un artista de exquisito temperamento, un paisajista excelente, que supo recoger en sus cuadros el encanto lírico de su tierra natal. Un ligero recuerdo de escuela francesa prestaba a su obra, en sus primicias, gracia fina, ofreciéndose más tarde su pintura, fastuosa de color, suave y jugosa de factura. Cultivaba también la figura, recordando entre sus buenos retratos el de Mosén José Rullán, pintado con la precisa condición de sobrio españolismo.

Conocí al veterano maestro en abril de 1929, cuando unos cuantos amigos le invitaron a desplazarse de su aromado baluarte de Sóller para celebrar una interesante exposición en Palma, en las «Galerías Mallorquinas» de la calle de San Jaime. Bernareggi, Junyer, Ferrá y otros colegas de Pizá eran sus valedores y los que le alentaban, por ser el expositor reacto a estas exhibiciones. Pronto, al ser presentado, intimamos, y en mi fantasía se dibujó la silueta de D. Cristóbal como uno de los personajes legendarios de las novelas de Pío Baroja, con destellos de humorista preciso y agudo en el léxico y algo romántico en su espíritu.

Lamentábamos todos, cuando aquella Exposición, que Pizá no hallara la acentuada protección que su arte y sus años reclamaban, ya que las cualidades que poseía le permitían asomarse más allá de sus limitadas fronteras. Su preparación de artista era sólida y la que precisa en todos aquellos temperamentos dotados de materia prima para hacer un buen pintor. Precocidad en sus mocedades y gran entusiasmo en el oficio, le valieron el prestigio como retratista hasta lograr el apoyo de nuestra Diputación, que lo llevó a Roma en dos ocasiones.

En aquel ambiente, conviviendo con eminentes pintores españoles del rango de Pradilla y Sorolla, fué formándose Pizá, pintando en 1887 un cuadro de composición inspirado en la visita a los Sagrarios en Roma—cuadro propiedad de la familia Aguió Valenll—afirmando en esta obra las aptitudes y adelantos del pensionado mallorquín.

Se reintegró a España, estudiando a Velázquez en el Prado, prosiguiendo su educación artística en París y en Nimes, destacándose como pintor de escenas españolas. De Francia pasó a Barcelona cuando, otro eminente sollerense, don Juan Bautista Enseñat, intervenía en la dirección de la Exposición Universal de

1888, hallando en Pizá a un buen colaborador, y en aquel año, bien por haber terminado su misión en Barcelona o por añorar su tierra natal, D. Cristóbal aprovechó la oportunidad que le brindaran unos paisanos que regresaban de Cette en un velero, para reintegrarse a su país natal, y en Sóller se quedó definitivamente, dedicando sus actividades al paisaje y algunos retratos de encargo, afianzándose su arte, en aquel apacible lugar, alejado de los cenáculos donde se cotizan valores y nuevas orientaciones en arte.

Obtuvo premios en certámenes nacionales y locales, y el Ayuntamiento de Sóller rotuló una calle con el nombre de su preclaro hijo que acaba de extinguirse, quedando su obra incorporada a nuestro patrimonio artístico con todo el prestigio de una pintura digna de ser reverenciada por su honradez y fina sensibilidad.

J. BAUZÁ GUAÑABENS

(De La Almudaina).

COSAS VISTAS

## Política y música

Ha estado en Madrid el maestro Lamote de Grignon. La Masa Coral le había requerido para que dirigiese su poema sinfónico «La Nit de Nadal», nunca ejecutado entre nosotros. Con la intención más limpia fué hecha la invitación al ilustre director de la Banda Municipal barcelonesa. Con la más franca cordialidad fué acogida. Pero nunca faltan, para cualquier suceso, los glosadores tontos. Uno de ellos me dijo:

—¿Cree usted que un músico catalán va a dirigir con gusto un coro y una orquesta madrileños?

Y otro tonto:

—¡Al diablo se le ocurre pensar que unas corporaciones artísticas madrileñas trabajen a gusto bajo la batuta de un separatista! (Ya es sabido que desde Ribarroja hasta La Junquera todos son separatistas).

Y el tercer tonto:

—Ya pueden hacer primores cantando y tocando, que mientras los dirija un catalán, nadie irá a escucharlos.

Y ¿qué ocurrió? Pues ocurrió lo que voy a referir, porque de todo fué testigo presencial y calificadísimo, en razón a circunstancias especiales.

Lo primero fué que la compenetración espiritual entre Lamote y el coro se estableció en los primeros compases del primer ensayo. Los cantantes se habían enamorado de «La Nit de Nadal» y la interpretaban con entusiasmo. El maestro, a su vez, se sorprendió gratamente al hallar un núcleo artístico muy superior a lo que imaginaba. Unidos por el

## JAIME COLL

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

## VILLARREAL (Castellón)

arte, fácilmente cundió entre todos el afecto.

El segundo suceso notable fué que el día de aquel concierto inolvidable se llenó el teatro como no se había llenado en ninguno de los anteriores. El público iba a conocer *al catalán*, a juzgar su obra y, si le gustaba, a aplaudirla con imparcialidad cariñosa.

Lo tercero fué que el coro y la orquesta se superaron a sí mismos en fervor y en deseo de acierto, y que Lamote dirigió con un brío juvenil, con un ardimiento, con una seguridad impresionantes.

Lo cuarto fué consecuencia de lo tercero. El público hizo objeto al director y a los intérpretes de una ovación tan efusiva, tan cálida que de fijo no la olvidarán quienes la recibieron ni quienes la tributaron.

Todavía hubo una apostilla. Al día siguiente fué Lamote a despedirse de la Masa, entregó su retrato a cada uno de los cantores y éstos fundieron en una misma aclamación a su creador y director, el insigne Rafael Benedito y a su conductor circunstancial, Juan Lamote de Grignon.

En ocasión tal, ratifiqué mi fe de toda la vida. Cataluña y Castilla se encontrarán siempre ante los ideales comunes. El llamamiento de la Verdad de la Justicia, de la Libertad, de la Belleza hallarán unidos, hermanados, a castellanos y catalanes; tanto más fuertemente cuanto más autónomas, mejor delineadas, más libres de ataderos estén sus respectivas personalidades. Unidas han estado siempre para defender la independencia del suelo español; unidas se ven hoy para mantener una República auténticamente liberal; unidas en Cervantes y en Verdaguier y en Maragall y en Menéndez Pelayo y en Margarita Xirgu; unidas para defender el sentido religioso o para combatirlo mediante el laicismo; unidas en los grandes pintores, escultores y músicos de uno y otro lado; unidas a cualquier hora, con cualquier pretexto (un conferenciante, un orfeón, un concertista, un inventor); unidas el 14 de abril y el 6 de octubre y el 16 de febrero; unidas en un anhelo común de prosperidad espiritual y material.

Siendo esto evidéntísimo, dan ganas de

encararse con aquellos comentaristas insensatos y decirles:

—¿Por qué os empeñáis en mantener la leyenda del separatismo, del antagonismo, de la incompatibilidad y otras paparruchas semejantes? ¿No advertís que de día en día os vais quedando más solos? Los partidos de izquierda—antaoño los más exaltados patrioterros—llevan en sus programas el derecho a las autonomías regionales y han creado el Estatuto de Cataluña. Las ingentes masas socialistas siguen igual camino. No es de ahora, sino de los últimos tiempos de la monarquía la adhesión de los intelectuales madrileños a Cataluña. En cuanto se establece relación, particular entre un catalán y un castellano, quedan rotos todos los prejuicios, sustituidos por simpatías espontáneas y por estimación efusiva. ¡Dejad ya la vieja y desacreditada cantinela! Los tiempos son duros y requieren unidad de esfuerzos. Tenemos mucho que hacer todos juntos ¡Aprovechad la enseñanza que Madrid acaba de ofrecer ante la batuta moceril y diestra del veterano maestro Lamote de Grignon!

ANGEL OSSORIO.

(De La Vanguardia).

## Chalet «Sa Cometa»,

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas las comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial), completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D<sup>a</sup> Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

## SE VENDE

Magnífica finca en punto muy céntrico de Palma, y otra en la Avenida de Alejandro Rosselló. Producen buen interés.

Razón en esta Administración, Anuncio núm 84

# CRONICA LOCAL

## La situación económica del Municipio

En el momento de la transmisión de poderes del alcalde saliente al entrante

Cumpliendo las formalidades de rúbrica, el Alcalde saliente, D. Miguel Colom Mayol, hizo entrega de las llaves de la Caja de caudales al nuevo Alcalde, Presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento de esta ciudad, D. Buenaventura Mayol Puig.

Verificóse el arqueo y firmaron la correspondiente acta el Alcalde saliente y el entrante. Según los datos que nos han sido facilitados, resulta que la existencia en Caja al cerrarse el ejercicio del año anterior era de 32.431'05 ptas., habiéndose ingresado desde 1.º Enero hasta la fecha, 31.194'25 ptas. y hecho pagos por valor de 30.254'83 ptas. de modo que el remanente en efectivo en las arcas del Municipio el día en que el señor Mayol tomó posesión de la Alcaldía era de 33.194'25 ptas., a cuya suma debe añadirse el resguardo del «Crédito Balear», que es de 30.321'25 ptas., o sea en total 63.515'50 ptas.

Como se ve por los números que dejamos apuntados, la situación económica del Municipio es satisfactoria, máxime si se tiene en cuenta las obras verificadas por administración durante el último año, en que han sido construídas varias alcantarillas, aceras y fuentes, y atendidos convenientemente los servicios públicos.

## Noticias colombófilas

Una suelta desde Ibiza para el día 5 de Abril

Organizado por la «Federación Colombófila Balear» de Palma se está preparando un importante Concurso colombófilo para el domingo día 5 de Abril próximo. Este concurso consistirá en una suelta de palomas mensajeras desde la vecina isla de Ibiza, con premios, y en él podrán tomar parte todos los aficionados y amantes de este deporte.

La «Sociedad Colombófila Sollerense» organiza varios entrenos entre sus afiliados para poder asistir a esta prueba en proyecto, los cuales tendrán lugar en la forma siguiente:

- 1.º—El día 15 del corriente, desde Palma, con asistencia voluntaria.
- 2.º—El día 18, desde 25 millas en dirección a Ibiza, con asistencia obligatoria.
- 3.º—El día 25 desde 25 millas en dirección a Ibiza, con asistencia voluntaria.

Para premios de esta importante suelta se han recibido ya diversos objetos, los cuales se anunciarán a su debido tiempo.

El origen de un tordo cogido en el Puerto

Contestando a la carta que nuestro amigo D. Damián Orell Casasnovas dirigió con fecha 7 de Enero último al Jefe de los Servicios Ornitológicos del Instituto Forestal de Investigaciones y Experiencias de Madrid para la clasificación de la plaquita que llevaba en una pata un tordo que había sido cazado en los alrededores de nuestro puerto, se ha recibido de dicho funcionario, el Ingeniero de Montes D. Germán Marina Muñoz, atento besalamano comunicando que el anillo remitido perteneció al ave cazada con red a su paso por la isla de Heligoland, situada en el Mar del Norte, y que pertenece a Alemania.

Otra ave anillada

Estos días en las inmediaciones de Fornalutx ha sido cazado un tordo que llevaba en una de sus patas una anilla con la inscripción siguiente: Vogelwarte—Rossittenn—Germania—F 114.261.

Esta anilla ha sido remitida al Instituto de Investigaciones y Experiencias de Madrid para su debida clasificación.

## Las conferencias del «Foment de Cultura de la Dona»

Aplazamiento de la del último jueves

Por coincidir con el principio de la novena de San José, el jueves fué suspendida la conferencia que en el «Foment de Cultura de la Dona» debía dar el Rdo. D. Juan Sueca Miralles, sobre el tema «Els mosá-rabs de Mallorca».

Según se anunció a las personas que habían acudido a escucharle, esta conferencia se aplazó hasta dentro de quince días, pues el próximo jueves, por ser la festividad de San José, se creyó oportuno no celebrarla.

En su consecuencia, la reanudación del ciclo tendrá lugar el jueves día 26 del corriente con la disertación de Mn. Sueca.

## Recordatorio para el pago de los arbitrios municipales

Se ha prorrogado el periodo voluntario hasta el 31 del actual.

Esta misma mañana D. Buenaventura Mayol Puig, Presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento, ha dispuesto que se publique un bando, dándole la mayor publicidad posible, relativo al pago de los arbitrios municipales correspondientes al pasado ejercicio de 1935. Como es sabido, se deben pagar arbitrios municipales por los conceptos siguientes: Tomas de agua sobrante de las fuentes públicas, sobre los pozos negros, alcantarillas, aguas al torrente, aguas a los corrales, tejados sin canal, tubos de bajada, balcones, invernaderos, ventanas, puertas persianas, toldos y cortinas, escaparates, mostradores, coches de lujo y de alquiler, carretones de lujo y ordinarios, carros de cuatro ruedas y mayores y menores de idem., guarda de rótulos en el Cementerio y sobre los solares sin edificar.

Estos arbitrios podrán ser satisfechos en la Administración Municipal todos los días laborables hasta el día 31 del mes actual, cuyo periodo, debido a una laudable prórroga que ha sido concedida, se considera como de pago voluntario. Se señalan como horas de oficina a efectos de verificar los pagos desde las nueve hasta las doce de la mañana y de las tres hasta las cinco de la tarde.

Terminado el expresado plazo voluntario, quedarán los contribuyentes deudores incursos en el grado de apremio único del 20 por 100, conforme se establece en el vigente Estatuto de Recaudación, pudiendo satisfacer sus cuotas con el recargo reducido del 5 por 100 hasta el día 15 del próximo Abril.

## Contra los juegos prohibidos

Una acertada medida de nuestra primera autoridad local

El domingo pasado el señor Presidente de la Comisión Gestora de nuestro Ayuntamiento, don Buenaventura Mayol Puig, recién posesionado de su cargo, ordenó la publicación de un bando reproduciendo una circular del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia relativa a la persecución y denuncia de los juegos prohibidos.

Aplaudimos sin reserva la diligencia del Sr. Mayol en perseguir una de las más perniciosas lacras sociales, por las funestas consecuencias que acarrea a los individuos y a sus familias. Sería bien que todos los ciudadanos conscientes nos esforzáramos en secundar la actitud del señor Presidente de la Comisión Gestora, denunciándole los casos de que se tuviera conocimiento por uno u otro conducto.

## Las obras de reforma del «Círculo Sollerense»

Están a punto de terminarse

Según se nos informa, es muy posible que durante la semana entrante queden terminadas las obras que desde hace algunos meses se vienen ejecutando en el «Círculo Sollerense» y que sean entregadas oficialmente a la Junta Directiva.

Caso de confirmarse esta noticia, se nos dice que el acto inaugural del edificio, después de la notabilísima reforma realizada, tendrá lugar posiblemente el día de Pascua, 12 de Abril, y a este acto se le daría la mayor solemnidad posible.

Para dicha fiesta se ha ofrecido desinteresadamente la Orquestina Marvel, de Lluchmayor, en gracia a atenciones anteriores tenidas con ella por parte de la sociedad.

Entre los festejos que se dice se celebrarán figuran un baile de salón y un banquete.

En su día confirmaremos y completaremos esta noticia con los detalles que nos sea posible reunir.

## Para aminorar el paro obrero

Reunión del señor Alcalde con los maestros albañiles

Convocados por el señor Alcalde, el lunes al anochecer se reunieron en la Casa Consistorial los maestros de obras de esta ciudad.

El objeto de la reunión era para ver de que fueran colocados el mayor número posible de obreros en paro forzoso, principalmente sollerenses o vecinos de esta ciudad.

Los maestros expusieron la falta de encargos, que todos ellos padecen a consecuencia de la crisis actual. Ello no obstante, ofrecieron hacer todo lo necesario para dar colocación al mayor número posible de obreros sin trabajo.

## La velada de «gloses», de esta noche

Entre En «Capellà» d' Algaida i En «Cartutxo» de Sancellas

La «glosada» organizada para esta noche en el teatro de la «Defensora Sollerense» a cargo de dos cultivadores del género tan renombrados como son Lorenzo Capellà de Algaida y Lorenzo Ferragut (a) Cartutxo, de Sancellas ha despertado la natural curiosidad en esta ciudad, principalmente entre el público popular aficionado a este típico entretenimiento, y por este motivo es probable se vea muy concurrida.

La velada dará principio a las ocho y media y consistirá en una dura y divertida contienda en verso, en la cual ambos glosadores darán muestras de su ingenio satírico y mordaz.

## Un importante servicio de la estación radiotelegráfica de Muleta

Pone en comunicación un vapor alemán, en peligro, con las estaciones de la costa inglesa

El miércoles, a las tres y media de la madrugada, la estación de Muleta recibió un mensaje por radio del buque alemán Postdam en el cual pedía socorro, a once millas al sur de Worthing (Inglaterra), con fuego en el departamento de máquinas.

En seguida la emisora de Muleta estableció contacto entre dicho buque y la costa inglesa, desde donde cuidaron del salvamento.

## Elecciones municipales para el día 12 de Abril

Tendrán lugar de acuerdo con la nueva Ley Municipal, que reduce el número de concejales

La prensa diaria de esta mañana publica la noticia de que en el Consejo de Ministros celebrado anoche se acordó celebrar elecciones de concejales el domingo día 12 del próximo mes de Abril.

Agregan las informaciones que dichas elecciones se efectuarán de acuerdo con la nueva Ley Municipal aprobada por las últimas Cortes, que contiene diversas novedades con respecto a la que rigió hasta ahora, entre ellas la reducción del número de concejales y la mayor equiparación de mayorías y minorías.

En virtud de la nueva Ley, Sóller elegirá sólo quince concejales, en lugar de diez y siete que eran los que elegía últimamente.

## Los trabajos de la brigada municipal de Obras

Construcción de una pared de cierre en el Cementerio

Durante esta semana se han activado los trabajos que por la brigada municipal de obras se efectúan en los terrenos de la finca denominada Son Sang, para la construcción de la pared de cierre de la porción de dicha finca destinada a ensanche Oeste del Cementerio Municipal.

La intensificación de dichos trabajos obedece al deseo de dar ocupación al mayor número de obreros que hoy se encuentran sin trabajo, y a este fin sabemos se está estudiando la posibilidad de construir nichos individuales, de que los particulares podrían adquirir el derecho a perpetuos, siendo ello una buena fuente de ingresos para el Ayuntamiento y una gran facilidad para aquellos cuyos modestos medios de vida no les permiten adquirir una sepultura.

El afirmado de la calle de la Luna

Las obras que la misma brigada efectúa en la calle de la Luna para la pavimentación del tramo comprendido entre las calles de la Victoria y del Hospicio y San Juan, siguen su marcha normal, procediéndose actualmente al hormigoneo del lecho que, como saben nuestros lectores, se efectúa con hormigón corriente con cemento del país.

## EL MERCADO LOCAL DE FRUTOS

Durante la presente semana, según nos informan los exportadores, se ha pagado la fruta de este valle a los siguientes precios:

Naranjas, de 17 a 20 ptas. carga.

Limones, de 16 a 20 id. id.

Nueces, a 25 ptas. cuartera.

Almendras, de 32 a 34 ptas. hectólitro.

De mandarinas no ha habido transacciones, por quedar ya completamente agotada la producción de la última cosecha.

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Marzo día 7.—Jaime-Antonio-José Mayol Marqués, hijo de José y Catalina.

Día 10.—Bartolomé Casasnovas Vicens, hijo de Guillermo y Magdalena.

Día 10.—María-Magdalena Coll Co.I, hija de Guillermo y María.

MATRIMONIOS

Día 10.—Guillermo Orfila Mir con María Magdalena del Carmen Marroig Oliver, solteros.

DEFUNCIONES

Día 9.—Bartolomé Bauzá Oliver, de 80 años, viudo, M.ª 68, n.º 44.

# CRONICA LOCAL

## Los cuadros de los Hijos ilustres

### Un rumor sin fundamento

A principio de esta semana fueron quitados de la Sala Capitular del Ayuntamiento los cuadros de los Hijos Ilustres de esta ciudad, los cuales han sido colocados interinamente en la dependencia de la Alcaldía. Esto ha dado lugar a rumores más o menos veraces, que atribuían a determinados elementos propósitos de destruirlos.

Hemos hablado con el Alcalde, señor Mayol, sobre este particular y nos ha manifestado que dicho rumor carece en absoluto de fundamento, pues el único motivo de haber sido quitados dichos cuadros es debido a que debía ser blanqueada la dependencia en que estaban colocados, con ánimo de colocarlos de nuevo después.

## Contra la defraudación de los arbitrios municipales

### Importante servicio de don Andrés Arbona

En la mañana de ayer el celoso Administrador de Arbitrios del Ayuntamiento, nuestro apreciado amigo don Andrés Arbona Arbona, llevó a cabo un importante servicio relacionado con la persecución del fraude o defraudación de arbitrios municipales.

Un vecino de Algaida, aprovechando la ocasión de transportar paja a esta ciudad, trataba de entrar también una regular cantidad de vino, cuyo envase llevaba escondido en el interior del carro y disimulado por la paja. Parece ser que no era la primera vez que se valía de esta treta o de otras parecidas para burlar la vigilancia y de consiguiente el pago de los arbitrios correspondientes.

Hecha la denuncia del caso a la Alcaldía, se le impuso una fuerte multa municipal en concepto de sanción, y decomisado el vino fué enviado a la Casa-Hospicio.

## Las fosas sépticas

### Un recordatorio de la Alcaldía para que sean construidas donde aun no las tengan

Por disposición del señor Alcalde se han circulado órdenes a los propietarios de casas de este término municipal que no tienen construída en sus fincas fosa séptica y las aguas sucias de las mismas son conducidas a la alcantarilla pública, a fin de que procedan inmediatamente a construir dichas fosas sépticas con arreglo al modelo aprobado por el Ayuntamiento.

Es de elogiar la citada medida, por cuanto tiende no sólo a mejorar el aspecto higiénico y sanitario de esta población, sino que también a mitigar el paro obrero que hoy existe en esta ciudad.

No dudamos que por todo lo expuesto los propietarios de casas de esta ciudad se mostrarán comprensivos y se apresurarán a dar exacto cumplimiento a lo ordenado por la Alcaldía.

## Una reunión de fuerzas vivas

El Presidente y la Junta Directiva de la sociedad local «Acción Obrera» han tenido para con nosotros la atención de invitarnos a la reunión de fuerzas vivas que ha de celebrarse, probablemente el próximo martes, día 17, y nosotros agradecemos sinceramente a dicho señor Presidente, D. Francisco Castañer, y demás directivos la deferencia que les hemos merecido.

Al extender el B. L. M. por medio del cual se nos invita, ignorábase aún en que local ha de celebrarse la susodicha reunión, pero se indica que acerca de esto y del día preciso y hora se avisará oportunamente.

Daremos cuenta en nuestro próximo número de cuanto se relacione con la reunión de referencia.

## Peña Ajedrecista

### Quedó constituida el pasado domingo. Para mañana visita de elementos del «Club Ajedrez Mallorca»

#### ¿Una sesión de simultáneas?

El domingo por la tarde tuvo lugar la reunión de aficionados al ajedrez y juegos de inteligencia que hablamos anunciado en nuestro número anterior. A la misma, celebrada en la sala del primer piso del café-bar del Sr. Willy Cantoni, concurrieron unos cuarenta aficionados, llevando algunos de ellos la representación de otros núcleos de elementos locales.

Presidían los miembros de la Comisión Organizadora, quienes dieron cuenta de sus gestiones y sometieron los resultados a la aprobación de los presentes, que por aclamación manifestaron su absoluta conformidad.

Puntualizada por varios miembros de la Comisión la finalidad y propósitos de la *Peña Ajedrecista*, principalmente el de fomentar y relacionar estrechamente entre sí los núcleos ya existentes en los diversos centros y casinos locales, encauzando e incrementando, por medio de competiciones y demás, la afición a los juegos de inteligencia, se dió lectura al proyecto de Reglamento interior presentado por la Comisión, que, después de recoger varias opiniones expresadas por los concurrentes fué aprobado.

Seguidamente se procedió a nombrar una Junta Directiva, que, designada y aprobada por aclamación, quedó constituida como sigue: Presidente, D. Miguel Puig Morell—Vice Presidente, D. Antonio Rotger Femenía—Secretario, D. Andrés Arbona Oliver—Vice Secretario D. Antonio Pons Oliver—Tesorero-Contador, D. Jesús Martín Torres—Vocales, D. Bartolomé Terrasa Arbós, D. Pedro Antonio Rullán Casanovas y D. Miguel Bernat Frontera.

En esta directiva quedan representados, además de los núcleos de aficionados independientes, los que radican en el Círculo Sollerense, Centro Republicano Conservador, La Unión, Defensora Sollerense y Acción Popular Agraria.

Aprovechando el estar reunidos tan importante número de aficionados se procedió a establecer un avance de distribución de los mismos en tres categorías A, B y C, a base de indicación por interesado, y rectificación o aprobación por parte de los demás conocedores de las respectivas posibilidades. Quedó decidido dar un voto de confianza a la Directiva para que a la mayor brevedad organice el primer campeonato de Sóller, después del cual se irán disputando los diversos campeonatos sociales en otras competiciones.

Se acordó que la cuota de socio sea de una peseta por trimestre, que la cuota de entrada sea también de una peseta, y que la cuota social correspondiente a la mensualidad actual de Marzo sea de veinticinco céntimos. Y que sean considerados socios protectores los que se inscriban para una cuota suplementaria por lo menos de igual cuantía que la cuota corriente.

Con el producto de las cuotas allí mismo recaudadas se acordó adquirir media docena de tableros y juegos que sean propiedad de la *Peña* y estén en el local social a disposición de los socios:

\*\*\*

Mañana por la tarde, a las dos y media se recibirá en el local de la *Peña Ajedrecista* la visita de una comisión del *Club Ajedrez Mallorca*, decano del ajedrez en Baleares, y que tiene su actual residencia en el Café Born de Palma. Con su presidente D. Manuel Bordoy vendrán el prestigioso redactor de la sección de Ajedrez de *Correo de Mallorca* D. Pedro Moner Trías, al destacado jugador de segunda categoría D. Sebastián Font Philip, directivo del Club y otros. Es probable, aunque no seguro, que también les acompañe el campeón de Mallorca Sr. Socías. Su visita habrá de ser seguramente pro-

vechosa al objeto de resolver dudas y dificultades técnicas acerca del juego, cuyos aspectos conocen muy bien dichos distinguidos aficionados.

En principio se había gestionado aprovechar esa visita para organizar una interesante sesión de simultáneas a doce o quince tableros a cargo del actual Campeón de Baleares D. Francisco Socías Porcel, quien detenta el título desde 1931 y domina perfectamente la mencionada modalidad de juego. Pero debido a estar indispuerto dicho Sr. Socías, la exhibición queda aplazada para más adelante a menos que, sintiéndose el mencionado campeón ya perfectamente restablecido y en condiciones de hacerla, se lleve a efecto mañana mismo, en cuyo caso se recibirá aviso mañana por la mañana en el propio local de la *Peña Ajedrecista*.

Caso de disputarse la sesión de simultáneas, a fin de que no sea una dificultad la insuficiencia del local de la *Peña*, se ha obtenido que la sociedad *La Unión* ceda uno de sus vastos salones para dicho interesante acto.

\*\*

Llamamos la atención de los aficionados al Ajedrez acerca de la inserción, en la página deportiva del presente número, del comienzo del Reglamento oficial de Ajedrez, cuyo texto es el que registrá para cuantas competiciones organice la *Peña*. Las personas a quienes interese conservar dicho texto es conveniente lo recorten al objeto de poder consultarlo cuando tengan ocasión.

## Vida Religiosa

### Las funciones del culto en la iglesia parroquial

El domingo último, segundo de Cuaresma, se practicaron los ejercicios del Mes de Marzo, consagrado al Patriarca San José, y mensual en honor de la Inmaculada Concepción, propio de los días 8.

A las siete y media efectuóse la Comunión infantil, de homenaje al Divino niño, que había venido preparando nuestro celoso predicador cuaresmal, Rdo. D. Valentín Herrero, durante la semana anterior. Fué un acto patético y de extraordinaria solemnidad, en el que tomaron parte en grandísimo número los niños, de uno y otro sexo, que habiendo hecho ya su primer comunión alcanzasen sólo la edad de doce años. Durante la misa, que celebró el Rdo. Párroco Arcipreste, Sr. Sitjar, dirigió el Sr. Herrero a los tiernos comulgantes catequizante plática, dándoles sencillas explicaciones al alcance de sus juveniles inteligencias y saludables consejos, y al tiempo de la Comunión, que hubo de durar largo rato en razón de la muchedumbre de los concurrentes, cantaron éstos motetes eucarísticos con gran fervor y entusiasmo.

A las nueve y media cantó la Comunidad Horas menores y seguidamente se celebró la Misa mayor, en la que ofició el vicario de semana, Rdo. D. Jerónimo Pons, ministrado por los Rdos. D. Pedro Antonio Magraner y D. Bernardo Pujol, y antes del Ofertorio explicó el Evangelio de aquella dominica—la Transfiguración del Señor—el Rdo. D. Valentín Herrero. La escolanía y el pueblo cantaron, con acompañamiento del órgano, los *Kyries*, *Sanctus* y *Agnus Dei* de la misa de *Quadragesima* y el *Credo* de la *de Angetts*.

Por la tarde, a las tres, tuvieron lugar los actos corales, y seguidamente se continuó el Quincenario dedicado a la Preciosa Sangre del Salvador, con sermón cuaresmal. Al anochecer, se rezó el rosario y se continuó la devoción de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José, con meditación y cánticos.

El miércoles, a las seis y tres cuartos de la tarde, dióse principio a la Novena preparatoria de la solemne fiesta del Padre

putativo de Jesús, consistente en rosario, meditación, canto de padrenuestros y de gozos y sermón, la que ha continuado en todos los demás días de la semana en la misma forma.

En estos sermones, en que, después de explicar algún pasaje de la vida de San José, señala el Rdo. Sr. Herrero con su característica claridad de expresión y bien fundado raciocinio los males de que adolece la sociedad actual, y en especial la juventud, da luego atinados consejos para remediarlos, lo mismo a los jóvenes, víctimas de aquéllos, que a los padres, que son en buena parte de los casos, con sus tolerancias, con su indiferencia, con su pasividad, los verdaderos causantes. La elocuente palabra del predicador cuaresmal es escuchada con gran atención por el auditorio, que continúa siendo igualmente numeroso todos los días.

Anteayer y ayer, por la tarde, a las tres, se practicó la piadosa función del *Via-Crucis*.

### En las iglesias de la Visitación, de las MM. Escolapias y de los PP. Filipenses

El viernes de la pasada semana, a las seis de la tarde, se practicó en el primero de estos templos el acostumbrado ejercicio en honor del Santo Cristo, que fué aplicado en sufragio del alma del difunto don Cristóbal Pizá y Enseñat.

El domingo por la tarde, a las cuatro, se continuó con la acostumbrada solemnidad el ejercicio de los Siete Domingos dedicados al Patriarca San José, con exposición mayor, meditación y cánticos, y sermón por el Rdo. P. José Nicolau, M. de los SS. CC.

El jueves hubo sermón cuaresmal y ayer tuvo lugar la función de todos los viernes en honor del Santo Cristo.

\*\*\*

Empezando mañana, domingo, día 15, a las siete menos cuarto de la tarde, y siguiendo en los días 16, 17 y 18, a las siete de la mañana y a las siete menos cuarto de la tarde, tendrán lugar en la iglesia de las MM. Escolapias, y a cargo del Rdo. señor D. Valentín Herrero, una serie de conferencias cuaresmales. Serán especialmente para jovencitas, haciéndose a horas fuera de las de trabajo para que sean más las que puedan aprovecharse, ya que, dado el interés de esas conferencias, serán muchas, sin duda, las que querrán asistir a ellas.

Durante la presente semana se ha continuado, todos los días, a las cinco y tres cuartos de la tarde, la Novena de Gracia de San Francisco Javier, e igualmente, el pasado domingo, se continuó la devoción de los Siete Domingos, a las cinco, conforme en nuestra crónica anterior habíamos anunciado.

\*\*\*

En la iglesia de la Alquería del Conde se practicó el ejercicio de los Siete Domingos consagrados a San José durante la misa de las siete y media, y por la noche, a las seis y media, después del rosario hubo sermón cuaresmal, terminando la función con un piadoso ejercicio.

También hubo sermón cuaresmal al anochecer del jueves; y el lunes, martes, miércoles y viernes tuvo lugar, como en los mismos días de todas las semanas de cuaresma, al anochecer, la tierna y meritoria devoción del *Via-Crucis*.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 15: A las siete y media Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. Por la tarde, a las cinco, ejercicio dedicado al Sgdo. Corazón de Jesús, con manifiesto; y conclusión de los Siete Domingos consagrados al Patriarca San José.

Jueves, día 19: A las siete y media, Misa cantada. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio con manifiesto.

# EN EL AYUNTAMIENTO

## CONSTITUCIÓN DE LA COMISIÓN MUNICIPAL GESTORA

### El acto de toma de posesión

El sábado por la noche tuvo lugar en el Salón Capitular de la Casa Consistorial el acto de constitución de la Comisión Gestora de nuestro Ayuntamiento, de conformidad con lo dispuesto por el señor Gobernador civil de la Provincia.

A dicho acto acudió un público numerosísimo, que llenó hasta los topes no sólo el espacio que se le reserva en dicha Sala Capitular, sino también los pasillos y el rellano de la escalera. La multitud agolpábase por todas partes, quedando un grupo en la plaza que no pudo hallar sitio.

A las ocho de la noche, hora señalada por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, para celebrar la sesión, se reunieron con éste, en el Salón Capitular de la Casa Consistorial los señores D. Buenaventura Mayol Puig, D. Pedro Coll Bauzá, D. Juan Casanovas Escales, D. Pedro Rullán Pastor, D. Miguel Arbona Colom y D. José Serra Pastor.

Abierta la sesión el señor Alcalde dijo que había convocado a los reunidos en virtud de órdenes recibidas del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia mediante comunicación de día 5 del corriente mes, a la cual ordenó se diese lectura, lo que fué hecho por el señor Secretario, y copiada a la letra dice así:

«Aconsejando los momentos presentes un cambio de orientación en el gobierno de los intereses municipales en consonancia con la voluntad popular demostrada con el resultado de las últimas elecciones, que evite el desbordamiento del descontento reinante en esa villa traducido en hechos concretos que prueban la inminencia de perturbaciones y graves alteraciones del orden público que precisa a toda costa evitar y sea una garantía del sosiego y tranquilidad pública, cambio de orientación que sólo personas distintas de las actuales autoridades municipales pueden imprimir a la política municipal de esa localidad; he acordado cesen en sus cargos de concejales todos los que actualmente integran ese Ayuntamiento y nombrar en sustitución una Comisión Gestora formada por los señores siguientes: don Buenaventura Mayol Puig, don Eugenio Losada Fiol, don Pedro Coll Bauzá, don Juan Casanovas Escales, don Pedro Rullán Pastor, don Miguel Arbona Colom y don José Serra Pastor, los cuales deberán en la primera sesión que celebren designar la persona, de entre ellos, que ha de desempeñar el cargo de Presidente de dicha Comisión.—Lo participo a Vd. para su conocimiento, el de los concejales de este Ayuntamiento, Gestores nombrados y efectos correspondientes.—Palma de Mallorca 5 de Marzo de 1936.—I. Liarde—rubricado.—Sr. Alcalde de Sóller.»

Después de enterarse los reunidos de la transcrita comunicación, se pasó a dar cumplimiento a lo ordenado, y a propuesta del señor Serra fué nombrado por aclamación Presidente de la Comisión Gestora municipal D. Buenaventura Mayol Puig, a quien D. Miguel Colom Mayol hizo inmediata-

mente entrega de las insignias del cargo de Alcalde, en medio de una formidable salva de aplausos del público, de puños en alto y de vítores al Frente Popular, al señor Alcalde y otros de otra índole.

Se ausentó el señor Colom del Salón Capitular después de pronunciar rituales palabras de despedida, y el señor Mayol pasó a ocupar la presidencia, quien, dirigiéndose a sus compañeros de Consistorio, agradeció a todos la distinción de que le hacían objeto. Dijo que al tomar la presidencia por segunda vez es con la intención de laborar moral y materialmente en bien de Sóller. Añadió que como demócrata lamenta tener que prescindir del sector de derechas, pero como sollerense no, porque cuando quedaron vacantes los dos sillones que ocupaban los concejales socialistas, las derechas no tuvieron una sola palabra para lamentar el atropello. Terminó el señor Mayol diciendo que todos los vecinos pueden acudir a él en la seguridad de que serán servidos y amparados en sus derechos, pues su lema es atenderlos a todos y administrar los intereses comunales con espíritu de justicia igual para todos.

Seguidamente se trató del día y hora de celebrar las sesiones y por unanimidad se resolvió fijar los lunes en primera convocatoria y los miércoles en segunda, a las nueve de la noche.

Y no deseando ninguno de los señores presentes hacer uso de la palabra, el señor Presidente levantó la sesión, reproduciéndose los aplausos y los vivas en el público, que fué desfilaro seguidamente.

La muchedumbre agolpada en la plaza continuó reunida aguardando la salida de los nuevos gestores. A ruegos de la multitud, el nuevo Alcalde, Sr. Mayol, dirigió algunas frases desde el balcón, pidiendo a los congregados tuvieran confianza en su gestión y rogándoles se disolvieran pacíficamente.

El señor Rullán también pronunció algunas palabras.

Sesión ordinaria celebrada el día 11 de Marzo de 1936

Los que asisten

La presidió el señor Alcalde, D. Buenaventura Mayol Puig y a ella asistieron los señores gestores D. José Serra Pastor, don Eugenio Losada Fiol, D. Miguel Arbona Colom, D. Pedro Rullán Pastor, D. Juan Casanovas Escales y D. Pedro Coll Bauzá.

Acta anterior

Fuó leída y aprobada el acta de constitución de la Comisión Gestora celebrada el día 11 del actual.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Andrés Pizá, 135'05 ptas. por 116 sacos de cemento, suministrado durante el mes de Febrero último, para diversas obras municipales. A la «Casa Bar-Lock», de Palma, 100 pesetas



### ¡Victoria! ¡Victoria!

Exclama la madre llena de gozo al ver libre a su hijo de las continuas asechanzas del

### Raquitismo, Anemia, Escrofulismo.

El Jarabe Salud le ha librado de esas enfermedades y ahora le ve crecer sano y robusto.

Su inapetencia y postración desapareció rápidamente con el poderoso Jarabe

## HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina.  
Es un tónico excelente de efectos rápidos y seguros.  
Puede tomarse en todo tiempo.  
Es inalterable y no se vende a granel.

### LAXANTE SALUD

Estreñimiento y bilis curados rápidamente. Suave y seguro.  
Grageas en cajitas precintadas. Pídase en farmacias.

importe del abono del corriente año para la limpieza y cuidado de las máquinas de escribir y sumar existentes en las oficinas municipales. A D. Gabriel Pastor, 39'65 pesetas por varias reparaciones practicadas al carro destinado a la recogida de la basura. A D. Jaime A. Aguiló Francolí, 30'25 pesetas por jornales y materiales de su taller de hojalatería invertidos en diversos trabajos efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A la «Fundición Mallorquina, S. A.», 317'10 pesetas por varias compuertas y sifones que han sido colocados en la calle de la Luna. A D. Pedro J. Suau Borrás, Capataz de la brigada municipal, 1.380'30 ptas. por los jornales y materiales invertidos, desde el día 2 al 8 del mes actual, en diferentes obras realizadas por administración.

Instancias de obras

Vista la correspondiente instancia y el proyecto que se acompaña a la misma, se acordó autorizar a D. Antonio Colom Casanovas, como encargado de D. Jaime Oliver, para empezar la construcción de los cimientos de una casita que ha de edificar en la finca propiedad de dicho señor, denominada Sa Quintana, y al propio tiempo pasar dichos documentos a informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras.

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Amador Bernat Rosamor, en representación de D.<sup>a</sup> María Simó Estarás, para reparar los nichos de la sepultura n.º 87 del Cementerio municipal.

Habida cuenta de una instancia promovida por D. Amador Bernat Rosamor, como encargado de D. Jorge Deyá Timoner, mediante la que solicita permiso para realizar varias obras en las casas núms. 20 y 22 de la calle de Serra, consistentes en derribar las fachadas de ambas casas y reconstruirlas a la correspondiente alineación; unificar dichas viviendas mediante el derribo de la pared medianera; efectuar varias reparaciones en el interior; modificar las escaleras, embaldosar varias dependencias y repasar la acometida a la alcantarilla pública, y que a cambio del terreno que cederá a la vía pública se le exima del pago de los arbitrios municipales que por dichas obras le correspondan, la Corporación acordó en

principio acceder a la petición que se hace referente a la exención del pago de arbitrios, pero, teniendo en cuenta que se trata de unas obras de importancia, resolvió antes de autorizarlas manifestar al solicitante que debe presentar el correspondiente plano de las mismas

Traspaso de una sepultura

Vista la correspondiente instancia promovida por D. Antonio Mayol Alcover, mediante la que expone que ha adquirido el derecho a perpetuar la sepultura n.º 332 del extremo ensanche del Cementerio municipal, conforme acreditada con el título de propiedad que acompaña, y solicita sea traspasado a su nombre el expresado derecho, la Corporación acordó acceder a lo solicitado.

Sobre la supresión del mercado dominical

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el señor Delegado Provincial de Trabajo, acompañando copia del escrito que con fecha 24 de Febrero último le remitió el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Previsión, el cual dice como sigue:

«Habiendo insistido la Unión Sollerenense en la derogación de la R. O. de 24 de Junio de 1907, que concedió un mercado dominical a Sóller, sírvase V. S. indicar al Ayuntamiento de dicha población que informe a este Ministerio por conducto de esa Delegación y antes del 15 de Marzo si se muestra favorable o contrario a la petición, indicando en cada caso los motivos de su determinación e igualmente pedirá el informe a las Asociaciones patronales y obreras que funcionan en dicho Municipio.»

A todos se les hará saber que no contestar en el plazo de quince días; se interpretará como posición favorable a la desaparición del mercado de Sóller.»

Al terminar la lectura de dicha comunicación, el señor Presidente expresó su opinión favorable a continuar disfrutando de los beneficios del mercado en domingo, y compartiendo todos los señores gestores la expresada opinión, se resolvió acudir nuevamente a la información abierta por el Ministerio de Trabajo, aportando a la misma los argumentos que contenía el recurso interpuesto por este Ayuntamiento el día 8 de Septiembre de 1933 contra el acuerdo tomado por el grupo 3.º Sección Comercio de la Alimentación, por el cual se resolvió aplicar a esta población las Bases de Trabajo aprobadas para Palma, cuyas bases establecían que los comercios debían tener cerrado los domingos.

Solicitando un premio para un concurso de palomas.

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Presidente del Centre Colomòfil «El Falziot», de Barcelona, solicitando del Ayuntamiento establezca un premio para el concurso de palomas mensajeras que ha organizado dicha entidad para el día 22 de Mayo próximo y que han de ser soltadas desde el puerto de esta ciudad.

La Comisión, enterada, resolvió acceder a lo solicitado y en consecuencia obsequiar con un objeto de arte al propietario de la paloma vencedora en el concurso proyectado celebrar.

Sobre la creación de varias escuelas

Dióse cuenta de un oficio remitido por el señor Inspector Provincial de Primera Enseñanza de Baleares, mediante el que comunica que para cumplimentar órdenes del Gobierno de la República se le participe con la mayor urgencia si el Ayuntamiento dispone de los elementos necesarios (local

## Fruits frais, secs et primeurs

Importation  
Exportation

# Barthélemy Mayol

Commission  
Transit

27, Cours Julien, 27  
MARSEILLE

Spécialité de Bananes des Canaries et la Guinée Française, Dattes, Figues, Arachides, etc.

Service rapide par des voiliers à moteur, de Gandia à Marseille, pour l'importation d' Oranges et Mandarines d' Espagne.

Télégrammes: BAMAYOL Marseille

Téléphone: Meilhan, 121.78

# CREDITO BALEAR S.A.

Fundada en 1872

Casa Central: PALMA DE MALLORCA  
 Sucursales: Felanitx, Ibiza, Inca, Lluchmayor, Manacor y SÓLLER  
 Delegaciones: Andraitx y Porreras

Inmejorables condiciones para toda clase de operaciones de BANCA y BOLSA en España y extranjero

Giros - Cheques - Compra y Venta de Valores - Cambio de Moneda  
 Imposiciones - Préstamos, etc. etc.

Cámara acorazada para custodia de Valores y servicio de Cajas de Alquiler. Huchas para el ahorro a domicilio

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN TODAS LAS OPERACIONES

Sucursal de Sóller: Plaza A. Maura, 1 - Teléfono, 6  
 Telegramas: Credilear

y material) para que puedan ser creadas inmediatamente las escuelas precisas para sustituir a las servidas por Congregaciones religiosas en esta ciudad, y que si de momento no es posible hacer esa sustitución se indiquen los obstáculos que a ello se oponen y los medios con que sería forzoso contar para llevar a cabo tal reforma con la mayor rapidez posible.

La Corporación, enterada, acordó contestar al señor Inspector Provincial de Primera Enseñanza que durante el primer bienio de la República el Ayuntamiento de esta ciudad aprobó un plan escolar, el cual, de implantarse, resolvería de manera definitiva el problema de la enseñanza en este término municipal, pero que no se ha llevado a la práctica hasta hoy por no haber seguido el Ayuntamiento durante los dos últimos años la orientación en principio acordada, y que actualmente no dispone el Municipio de locales para crear las escuelas necesarias para sustituir totalmente a las servidas por Congregaciones religiosas.

Manifestarle al propio tiempo que para el día 20 del corriente mes el Ayuntamiento tiene anunciada una subasta al objeto de hacer las obras necesarias para convertir un edificio que el Municipio posee en la barriada del Puerto, que actualmente se halla destinado a escuela unitaria de niños, en un grupo escolar de cuatro secciones, y que una vez verificada dicha reforma será factible instalar en él las dos proyectadas escuelas unitarias de niñas y la de párvulos, de conformidad con lo que expresa en su citado oficio.

Participarle así mismo que en la calle de Santa Teresa de esta población el Municipio posee otro edificio, en el cual, caso de ser conveniente, podrían instalarse dos escuelas unitarias de niñas o bien dos secciones de párvulos, y que en dicho edificio están actualmente instaladas dos escuelas de párvulos dirigidas por Hermanas de la Caridad.

Y terminó manifestándole que la Comisión Municipal Gestora que acaba de constituirse trabajará con ahínco en pro de la enseñanza, y confía que dentro de breve plazo podrá dotar a esta población de escuelas en número suficiente para llenar cumplidamente sus necesidades.

Al tratar el precedente asunto, el señor Serra dijo que está bien que el Ayuntamiento se gaste pesetas en construir edificios para enseñanza y que haga cuantos sacrificios sean precisos, para tener los locales necesarios; pero lo que no está bien es que los señores maestros no pongan el máximo de voluntad en cumplir su deber. Añadió que la escuela nacional graduada n.º 2 está habilitada en local deficiente, que precisa cambiar por otro que reúna las debidas condiciones. Continuó diciendo que las escuelas de Ses Marjades y del Fossaret están mal atendidas y a ello se puede atribuir el fracaso de la enseñanza oficial de Sóller, y para mejorarla en lo posible propuso que el Ayuntamiento se dirija en queja al Consejo Provincial de Primera Enseñanza.

La proposición del señor Serra fué por unanimidad aprobada.

*Sobre la suspensión de pagos del «Crédito Balear»*

Dióse cuenta de una proposición presentada por el señor Rullán que dice así:

«El concejal que suscribe tiene el honor de proponer en nombre del Frente Popular que esta Corporación acuerde dirigirse al Ministro de Justicia en atenta solicitud pidiendo el urgente nombramiento de

un Juez especial para que depure si existen o no irregularidades en la suspensión de pagos del «Crédito Balear».

Cree el que hace esta proposición que sus compañeros de Consistorio querrán aprobarla por unanimidad ya que con ella se tiende a defender los intereses de innumerables de sus electores.

Sóller, 4 de Marzo de 1936. — Pedro Rullán.»

La Comisión por unanimidad acordó aprobar la proposición del señor Rullán y en consecuencia adherirse a la instancia elevada al Excmo. señor Ministro de Justicia por el Ayuntamiento de Palma y comunicar este acuerdo a la Corporación municipal de la Capital de esta provincia.

*La Carta Municipal*

Se pasó a tratar de la conveniencia de dar el curso procedente a la Carta Municipal aprobada por el Ayuntamiento en sesión de día 8 de Octubre de 1932, concerniente al orden económico de este Municipio y el señor Serra preguntó en que estado se encontraba el asunto.

El señor Secretario, previa la venia del señor Presidente, recordó a la Corporación que el proyecto de Carta Municipal había sido objeto de recurso por parte de varias sociedades de esta ciudad, recursos que fueron resueltos por el Tribunal Provincial de lo Contencioso Administrativo a favor de este Ayuntamiento, por considerar legal la tramitación seguida. Añadió que al ser devuelto a este Municipio el expediente, la «Compañía Ferrocarril de Sóller» solicitó se dejase en suspenso hasta que las Cortes hubiesen aprobado la Ley Municipal, y el Ayuntamiento acordó de conformidad a lo solicitado. Terminó diciendo que la nueva Ley Municipal faculta a los Ayuntamientos para establecer el régimen de Carta.

La Comisión, enterada, acordó continuar la tramitación de dicho proyecto de Carta Municipal y en consecuencia y de conformidad con lo ordenado remitir el correspondiente expediente al Excmo. señor Ministro de la Gobernación a los efectos procedentes.

*El cambio de tubería conductora de agua*

Se trató de la conveniencia de cambiar la tubería conductora del agua de la fuente

denominada S' Uiet, en el tramo comprendido entre la calle de Ozonas y la calle de la Luna y el señor Serra indicó la conveniencia de enlazar también dicha tubería en el tramo comprendido entre la plaza de América y la Huerta, con el fin de llevar agua potable a la barriada del Puerto y que al colocar la tubería por la calle de la Luna se construya al propio tiempo la alcantarilla en forma conveniente.

El señor Rullán dijo que al verificarse dichas obras los vecinos que poseen casas en la citada calle deberían construir la acometida a la alcantarilla pública y el pozo Moura que corresponde a cada finca.

El señor Presidente manifestó que el próximo viernes, por la mañana, a las diez, debe llegar a esta ciudad con objeto de tratar el asunto de la canalización de aguas, el señor Ingeniero D. Antonio Dicenta, e invitó a los señores gestores para que el día y a la hora indicada entén en la casa Consistorial para enterarse de los trabajos realizados para la confección del proyecto de canalización de agua.

Después de oír las expresadas manifestaciones, la Comisión acordó colocar la tubería en el tramo que se ha dicho.

## Ruegos y Preguntas

*La canalización de agua*

El señor Serra pidió la palabra y, al serle concedida por el señor Presidente, dijo que era por un asunto de aguas. Recordó que la batalla más grande librada por los concejales de izquierda durante los últimos años; bien puede decirse que fué la de aguas, habiéndose resuelto un asunto en el cual se trabajaba desde hacía más de 40 años, pero sólo se ha conseguido hasta hoy una tercera parte del agua necesaria para abastecer cumplidamente la población, llevarla a las casas particulares. Añadió que en la exposición presentada hace algunos años propuso expropiar la fuente Na Lladonera, por ser la más conveniente, e interesó se dé cumplimiento a lo acordado siguiendo los trámites legales y solicitando además subvención del Estado.

La Comisión, compartiendo el parecer expuesto por el señor Serra, acordó de conformidad con el mismo.

*Los temporeros*

El señor Rullán interesó sean suspendidos los empleados temporeros de este Ayuntamiento.

El señor Presidente contestó que si no son necesarios se dejarán cesantes, pero que conviene ver si los servicios de vigilancia de la estación del ferrocarril y demás puntos, quedan bien atendidos.

El señor Casanovas dijo que es asunto que puede estudiarse con el Jefe de la Administración de Arbitrios y resolver después lo que sea más conveniente.

Resolvióse por unanimidad, y a propuesta del señor Arbona se acordó conceder un voto de confianza al señor Alcalde.

*El salario de los obreros de la brigada municipal de obras*

El señor Coll dijo que los jornales de los obreros de la brigada municipal de obras son muy exiguos, por cuyo motivo es conveniente ver si pueden elevarse un poco, dándoles como mínimo 5 ptas. en vez de 4 que ahora cobran. A los obreros de avanzada edad se les podría destinar a la limpieza de calles.

El señor Casanovas manifestó su conformidad en que se establezca el jornal mínimo de 5 ptas. para los peones, pero que

si hay maestros que éstos han de ganar más. El señor Serra propuso hacer tres categorías, o sea la primera con salarios de 6 ptas.; la segunda a 5 ptas. y la tercera a 4 pesetas.

El señor Rullán dijo que el hombre que cuida de la limpieza de la plaza debería ganar 4 ptas.

La Comisión resolvió establecer las categorías propuestas por el señor Serra y satisfacer al encargado de la limpieza de la plaza el jornal de 4 ptas., si bien deberá prestar el servicio de limpieza durante todo el día.

*Anormalidad en el pago de los empleados técnicos*

El señor Serra manifestó tener conocimiento de que los empleados técnicos, desde que cobran sus haberes de la Mancomunidad Sanitaria de esta provincia no cobran puntualmente porque el Ayuntamiento no hace el ingreso en tiempo oportuno, y ello causa retraso en la contabilidad de dicho organismo. Para evitar que esto ocurra interesó se den órdenes al Apoderado del Ayuntamiento en Palma para que haga el pago tan luego tenga efectivo.

El Secretario manifestó que este trimestre dicho Apoderado no había podido satisfacer el importe de las nóminas de los técnicos por no disponer de efectivo, pero que este trimestre cobrará de la Hacienda Pública cantidades que permitirán el pago de lo que se adeude por estos últimos meses y por el corriente.

*Los excusados y el riego de hortalizas*

El señor Rullán interesó se obligue a los dueños de fincas a vaciar periódicamente los excusados y que se prohíba terminantemente a los agricultores el riego de las hortalizas con el producto de aquellos.

El señor Coll dijo que existe en este Ayuntamiento un aparato vaciador de letrinas que debería utilizarse.

El señor Presidente contestó que se cumpliría lo dispuesto referente al riego de las hortalizas y que se estudiaría la forma cómo puede utilizarse el vaciador de letrinas, pues es muy pesado y para arrastrarlo se ha de disponer por lo menos de dos caballos.

*Los escombros y el pago de arbitrios*

El señor Presidente dijo haber notado que en muchas calles se depositan escombros y al objeto de evitar el abuso propuso que se haga pagar a los propietarios el arbitrio establecido sobre ocupación de vía pública, cobrando por cada carretada que pernocte en la calle 0'25 ptas. Propuso proveer de carnets a los guardias con talones de 0'25 ptas. y 0'50 ptas., quienes serían los encargados de cobrar dicho arbitrio todas las mañanas.

La proposición del señor Presidente fué aprobada por todos los señores gestores.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

## AVISO

Se pone en conocimiento de los Sres. socios del Centro Republicano Conservador que el día veintidos del actual a la una y media de la tarde se celebrará Junta General extraordinaria por haberlo así solicitado varios afiliados.

Sóller 14 de Marzo de 1936. El Presidente, J. Estades.

## Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Garau & Co.

# OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière, LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
 PUEBLA LARGA  
 CARCAGENTE  
 BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.  
 Adresse télégr.: OLICAR-LYON  
 R. C. Lyon B. 6850.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Con objeto de pasar una temporada con sus familiares vino, el viernes de la pasada semana, procedente de Aschaffenburg, D.<sup>a</sup> Catalina Nicolau de Lift.

De Bordeaux vinieron, el martes, nuestros amigos D. Pedro Sampol, sus hijos los esposos Mr. René Rifaút y D.<sup>a</sup> Francisca Sampol Pizá, y el hijito de éstos René Francisco.

Sean todos bienvenidos.

### NATALICIOS

El hogar de nuestros amigos, D. José Munar Arbona y D.<sup>a</sup> Francisca Alzina Coll, vióse alegrado el día 28 del pasado mes con el nacimiento de un hermoso niño que en el santo sacramento del Bautismo se le impuso el nombre de José María.

A los felices papás y demás familiares de la criaturita enviamos nuestro más cordial parabién.

Nuestros distinguidos amigos el odontólogo D. José Mayol Trías y su esposa, D.<sup>a</sup> Catalina Marqués Mayol, están de plácemes por el nacimiento de su primogénito, un precioso niño que vino al mundo el sábado de la anterior semana y que en las aguas bautismales recibió el nombre de Jaime Antonio.

Reciban por tan fausto suceso los esposos Mayol-Marqués y demás familiares del pequeño nuestra más efusiva enhorabuena.

### BODAS

Por medio de atenta esquila que hemos recibido nos enteramos de que nuestros jóvenes paisanos, el comerciante D. Vicente Mayol Enseñat y la señorita Antonia Coll Bisbal, residentes en Dijon, unieron para siempre sus destinos el lunes último, día 9 del corriente, recibiendo la bendición nupcial en la iglesia catedral Saint Bénigne, de la mencionada población francesa.

Felicitemos sinceramente a los jóvenes desposados, agradeciéndoles al propio tiempo la atención que con nosotros han tenido.

El jueves, día 12, a las siete y media de la mañana, ante el altar de la Purísima Concepción de la iglesia parroquial contrajeron matrimonio la bella y simpática señorita María-Magdalena Marroig Oliver y el distinguido joven D. Guillermo Orfila Mir.

Bendijo la unión el Rdo. Dr. D. Jorge Company, vicario, y celebró la misa el Rdo. Dr. D. José Pastor, Pbro.

Apadrinaron a la novia su hermano don Francisco Marroig Oliver y su tía doña María Oliver Oliver.

Actuaron de padrinos, por parte del novio su señora madre, D.<sup>a</sup> Francisca Mir Crespi, y el propietario D. Lorenzo Colom Mayol.

Firmaron el acta como testigos el mencionado Sr. Colom y el industrial D. Nicolás Arbona Oliver.

La novia vestía elegantísimo traje de calle, que realzaba su encanto de jovencísima desposada.

La simpática pareja salió en viaje de novios por el interior de la isla. Estarán de regreso el jueves, fiesta de San José, en cuyo día tendrán mucho gusto en recibir a sus amistades en el domicilio de la Sra. Oliver, tía de la desposada, en la calle de la Rosa.

## COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

# Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

Luego embarcarán para Barcelona y Marsella, donde visitarán a sus tíos y hermanos allí residentes, prosiguiendo luego el viaje hasta Verdun, donde está establecido comercialmente el Sr. Orfila.

Al reiterar nuestra enhorabuena a los simpáticos cónyuges, les deseamos inacabables dichas en su nuevo estado.

### EXÁMENES

El lunes regresó a esta ciudad, procedente de la de Murcia, nuestro apreciado amigo el farmacéutico D. Juan Palou Coll, en compañía de su hija Antonia Palou Ferrer.

El objeto del viaje fué acompañar a su hija a los exámenes de ingreso en aquella Universidad, los cuales fueron felicísimos para la examinada.

Era propósito de los viajeros continuar su viaje hasta Madrid en plan de turismo; pero una vez examinada la Srta. Palou, prefirió llegar aquí, dejando aquel viaje para otra ocasión.

Sean bienvenidos y reciban nuestra felicitación por el buen resultado de los exámenes.

### CAMBIO DE DOMICILIO

Conforme verán nuestros lectores, en el anuncio del «Instituto de Belleza», de las Srtas. Jarillón, que publicamos en otro lugar del presente, ha cambiado dicho establecimiento de domicilio. En vez de en la casa *Ca'n Pou*, en el *Camp d'En Canals*, queda instalado actualmente en el número 2 de la calle de la Luna.

Y acerca de este cambio llamamos la atención de las personas a quienes el conocerlo pueda interesar.

### NECROLÓGICA

A la avanzada edad de ochenta años y después de sufrir larga y penosa dolencia falleció en esta ciudad el lunes de esta semana, día 9, el conocido propietario D. Bartolomé Bauzá Oliver, habiendo sido confortado su espíritu para el trance supremo con los Santos Sacramentos de nuestra sacrosanta religión.

La sensible pérdida del bondadoso anciano, que dejó a sus hijos, D. Pedro y D. José; a sus hijas políticas, D.<sup>a</sup> Virginia Laborde y D.<sup>a</sup> Juanita Mayol; a sus nietos y a todos los demás familiares sumidos en el más acerbo dolor, fué también, por las numerosas amistades del difunto y de los suyos, muy sentida.

Gozaba el Sr. Bauzá en esta localidad de un verdadero aprecio entre los muchas relaciones, que cultivó en sus buenos tiempos

**DOLORES - CONTUSIONES**  
**LINIMENTO**  
**RADIO - CALOR**

pos de su actividad comercial, estando al frente del importante establecimiento que en Marsella fundó y sostuvo con un auge de cada día mayor con su honrada actuación de unos treinta años, y que luego conservó y aumentó todavía más cuando se retiró a esta su ciudad natal para disfrutar en los de su vejez del saneado producto obtenido con sus afanes y fatigas, con su constancia en el trabajo y con su inteligente y prudente laboriosidad.

Las excelentes cualidades personales de que estaba dotado, entre las que sobresalían la afabilidad, la sencillez y la atrayente bondad de su corazón, contribuyeron grandemente a la general estima en que le tuvieron siempre cuantas personas le trataban. No es extraño, pues, que fuera tan sentida su desaparición de este mundo.

Prueba inequívoca de este sentimiento fué la concurrencia extraordinaria que desfiló ante los apenados deudos para expresarles su condolencia en los actos del entierro y del solemne funeral que se celebró en la Parroquia en sufragio del alma del finado. El primero, se verificó, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, el mismo día de la defunción, por la noche, con asistencia de la música de capilla, que cantó durante el trayecto los versículos del *Miserere*, y de buen número de vecinos, con sendos blandores o cirios; y el segundo en la mañana del día siguiente, estando, como queda dicho, sumamente concurrido.

A esta numerosa concurrencia siéntense profundamente reconocidos los familiares del extinto, quienes nos suplican agradecemos en su nombre, desde estas columnas, a las personas que les acompañaron en su dolor, las molestias que se tomaron en su obsequio y las frases de consuelo que, para aminorárselo, les prodigaron.

Nosotros, al unir a las suyas nuestras preces para que conceda Dios al alma del

ser querido cuya irreparable pérdida lloran la Gloria eterna, deseámosles alivio y cristiana resignación. Reciban todos la expresión de nuestro muy sentido pésame.

El miércoles día 4 del actual ocurrió en la carretera de Manacor un grave accidente automovilista que costó la vida al abogado D. Bernardo Rubí, de Palma, e hirió de consideración a los jueces D. Gonzalo Queipo de Llano, D. Jesús García Gutiérrez, presidente de uno de los Jurados Mixtos, y D. Pedro Lucas Ripoll, abogado, oriundo este último de esta ciudad. Guiaba el coche D. Pedro Servera, quien resultó ileso.

El accidente fué debido a haber rozado otro auto que iba en dirección contraria, y a consecuencia de ello hizo una mala maniobra cayendo desde un puente de 4 metros de alto, llamado *Es Pont d'En Caparó*, que está situado en el kilómetro 47. Pero lo que produjo la muerte del señor Rubí y la gravedad de sus acompañantes fué el derrumbamiento de la pared del puente que vino a caer sobre ellos.

Después de unos días de luchar entre la vida y la muerte, anoche dejó de existir el Sr. Ripoll, corriendo rápidamente esta noticia y produciendo la natural consternación entre las amistades del finado.

El Sr. Ripoll gozaba de general aprecio en Palma, donde residía, desempeñando la vice-presidencia de un Tribunal Mixto. Últimamente, al constituirse en Mallorca el partido Agrario, fué nombrado presidente del Comité Provincial.

Descanse en paz y reciban su esposa, D.<sup>a</sup> Altagracia Cervera, hijos, madre; hermano, D. Juan Ripoll Oliver, Capitán de Carabineros de esta ciudad; primos, Rdo. D. Pedro Lucas, D. Francisco y Srta. Magdalena Ripoll, la expresión de nuestro sincero pesar.

PIEDRA ARTIFICIAL,  
MARMOLINAS, GRANITOS,  
CEMENTOS ARMADOS

**ARTSOLID, S. A.**

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA  
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

Emballage soigné

Maison fondée en 1919

Télégrammes: MAYOL  
Châteaurenard-Provence

Téléphone N.º 76  
(Jour et nuit)

FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

**ANTOINE MAYOL**

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

(BOUCHES DU RHONE)

Spécialité de CHASSELAS DORES de Chateauf de Gadagne  
par wagons complets ou mixtes

# CRONICA DEPORTIVA

## Futbol

### Mañana, en el campo d' En Mayol, interesante match «C. D. Sóller» contra el team del Regimiento Infantería de Palma

Mañana, a las 3'45 de la tarde, tendrá lugar en el Camp d' En Mayol un interesante partido.

El team que será opuesto al titular local será el notable once de la selección del Regimiento de Infantería de Palma, que obtuvo el primer puesto en el último campeonato militar celebrado entre las fuerzas de la guarnición de Mallorca.

Figuran en dicha selección notables individualidades, pertenecientes algunas a equipos de primera categoría, y las demás a significados conjuntos de Palma y de los pueblos, incluyendo algunos elementos catalanes.

Como intensa preparación del C. D. Sóller ante su choque decisivo del día 22 contra el Llosetense, el partido de mañana, contra tan potente adversario como el Infantería, va a ser una prueba tal vez excesivamente dura, y más siguiendo a un match como el del pasado domingo con el La Salle. Pero precisamente por ser el Infantería un equipo más parecido por su dureza y potencialidad física al Llosetense que un equipo de juego principalmente hábil como el La Salle, es tanto más indicado que sean los militares quienes encuentren al Sóller en el último partido antes del match decisivo que va a disputarse en nuestro mismo campo ocho días después. Urge tanto más una preparación a fondo ante la circunstancia de haberse revelado el Llosetense como temible goleador al marcarle 10 a 0 el domingo pasado al Buñola, y para aguantar duro hay que acostumbrarse, de modo que se pueda reaccionar vigorosamente cuando haga falta.

Es de prever que los aficionados no se dejarán perder mañana tan interesante partido. El Sóller presentará, naturalmente, su más completa formación, y esperamos haga también un partido digno de su fuerte adversario.

### Los grandes partidos. Venció el «La Salle» rotundamente en el primer partido de la «Copa Primavera»

S. S. La Salle 4  
C. D. Sóller 1

Se puso de manifiesto el domingo pasado que cuando hay el aliciente de un buen partido en perspectiva a base de un team de reconocido prestigio, y además el tiempo presenta buen cariz, los aficionados más remolones sienten desperezarse las ganas de ver futbol y se dan cita en el campo. Así el domingo pasado, a la hora de empezar el match presentaban gradas y palcos brillante aspecto (por lo menos en relación con la concurrencia de otras muchas veces).

Y hay que reconocer que, si no el partido en total, por lo menos la formidable actuación del La Salle correspondió con creces a la expectación que su anuncio había despertado. Los que acudieron al campo a ver legítimo futbol, no pudieron salir defraudados. Lo que hizo el La Salle fué dar de ello un verdadero curso. Y como no podía menos de ser, obtuvo una merecida victoria, cuyo mérito no le regateó nadie, aunque ello representaba por la derrota de los nuestros cierta mortificación del amor propio localista. Pero... ¿qué más quisiéramos nosotros sino que pudieran volverse las tornas, y fuesen los nuestros quienes, siendo capaces de desarrollar un juego tan maravilloso como el La Salle, le superaran además con su denodado ardor y esfuerzo voluntarioso de siempre, y obtuvieran sobre ellos una justa, aunque mínima victoria?

En fin, queríamos ver buen futbol. Lo vimos. La técnica, el conjunto, se impuso (cual siempre debiera ocurrir) al esfuerzo individual, deslabazado, alocado, de puro entusiasmo, que desde hace tiempo es característica de las actuaciones de nuestro C. D. Sóller.

Y siempre en buena deportividad hay que desear que vengán los mejores. ¿Qué esta vez fueron los mejores los visitantes? Otra vez serán los de casa. Y todo tropiezo lleva consigo una lección para quien sepa aprovecharla. Lo esencial es que esta del pasado domingo no haya caído en saco roto.

Los equipos se alinearon como sigue:

La Salle: Campomar - Planas, Llabrés - Mulet, Montojo, Montojo IV - Font, Montojo II, Moyá, Montojo III, Aparicio.

C. D. Sóller: Santos (segundo tiempo Aguiló) - Serra P., Alemany (segundo tiempo Sacarés) - Castañer B., Gelabert, Arcas - Castañer J., Alabert, Galmés, Mayol, Serra F.

De salida el Sóller llevó a cabo un par de ataques con enorme brío y decisión. El portero lasallista se vió obligado a emplearse a fondo para dos buenos tiros de Alabert y Galmés. Luego fueron los visitantes quienes por el magnífico juego de sus medios y el no menos excelente de sus delanteros se acercaban una y otra vez peligrosamente a la meta de Santos.

En una de las ocasiones shootó fuerte el delantero centro y Santos intentó detener el balón, pero aunque lo tuvo agarrado se le escapó por la mucha fuerza que llevaba, y fué éste el primer goal de la tarde.

El Sóller, encoraginado, se lanza por el empate, y en el ardor de la lucha empieza a haber algún incidente y discusión, que no pasan a mayores. En un intrincado embrollo ante la meta de Campomar uno de los defensas comete penalty. Lo saca Serra P. y el balón va a kik.

En otro acoso de los visitantes (vistén éstos su habitual color blanquiazul, y de encarnado los nuestros) Alemany falla el despeje, shoota el interior izquierda, Santos intenta bloquear pero pierde el balón y Moyá fusila al segundo tanto.

Finaliza el primer tiempo con 2 a 0.

Al salir los equipos para el segundo tiempo Aguiló y Sacarés sustituyen a Santos y a Alemany.

El juego fué tan vivaz, interesante y emotivo como lo había sido durante el primer tiempo.

El Sóller se defendía bien y el La Salle tenía tal vez una de las tardes más completas e inspiradas que haya tenido jamás. Nos explicamos perfectamente que sea este equipo uno de los pocos que ha conseguido batir al Gimnástica felanigense en su propio inexpugnable reducto del Torrentó.

A los diez minutos del segundo tiempo logró el La Salle su tercer goal en un embrollo ante la meta sollerense. El Sóller no se descompone y continúa firme en la brecha y atacando para ver de aminorar la desventaja. Tropieza entonces con la soberbia actuación de la defensiva lasallista, donde el veterano Llabrés raya a gran altura.

Todavía marca el La Salle un cuarto tanto, al parecer en situación de offside, de un tiro cruzado imponente.

Luego en un avance del Sóller, Alabert fué objeto de un *faut* en el interior del área, que se castigó con *penalty*. Galmés lo transformó en el goal del honor para los suyos. Cinco minutos después terminaba el partido.

REPLY.

## «SOLLER SPORTING CLUB»

### Ciclismo

El domingo pasado se celebró con éxito en la ciudad de Esporlas, unas interesantes carreras de bicicleta, exclusiva para principiantes y corredores sin licencia.

Participó en dicha prueba el joven principiante de esta Sociedad, Lorenzo Amengual, que debutó con éxito clasificándose el 4.º de la general, siendo vencido únicamente al sprint. El recorrido que era de 68 kilómetros se verificó en 1 hora 51'.

El joven Amengual tiene cualidades suficientes para llegar a ser un excelente corredor si persiste en los entrenos con entusiasmo y firmeza.

### Mañana, en Campos

Mañana por segunda vez se celebrará, en la ciudad de Campos, el «II Gran Premio Campos del Puerto» y «II Trofeo Callicida Sport».

Debutarán en estas carreras por primera vez en la actual temporada los corredores de esta Sociedad: Vicente Carrión, Jaime Castañer y Guillermo Roca.

Estos muchachos se han sometido a un concienzudo entreno y esperamos mucho de su primera actuación. El más flojo de ellos es actualmente Guillermo Roca, que se halla cumpliendo el servicio militar y no dispone de mucho tiempo para entrenarse, por lo que ignoramos todavía al escribir

esta gacetilla si podrá participar en esta carrera.

El recorrido es de ciento noventa kilómetros y se hará en dos etapas, finalizando la primera en Artá, en donde habrá una hora de descanso.

El trayecto a recorrer es el siguiente: Salida a las ocho de la mañana del Club Ciclista Campos, pasando por la Colonia de S. Jorge, Salines, Llombars, Santanyí, Campos, Porreras, Felanitx, San Lorenzo y Artá (una hora de descanso). Artá, Petra, San Juan, Montuiri, Algaida, Palma, Molinar, Coll d' En Rabasa, S' Aranjassa, Lluchmayor y Campos, terminando en el Velódromo de esta población.

Deseamos a nuestros routiers muchos éxitos en su cometido y les recordamos que de su actuación depende el prestigio del ciclismo sollerense.

## AJEDREZ

### Reglamento oficial del juego

(Tomado del manual de Ajedrez de J. Paluzé Lucena)

A petición de la Peña Ajedrecista local y para que sirva de ilustración y aclaración de posibles dudas a los aficionados a dicho juego, empezamos hoy a publicar el texto del Reglamento oficial vigente, que consta de 29 artículos, algunos de ellos apostillados con nota aclaratoria.

Las personas a quienes interese conservar el texto del Reglamento que va a continuación, harán muy bien en recortar de este número y del de la próxima semana, donde se insertará probablemente la conclusión, el espacio en el cual dicho texto va contenido.

Es ello tanto más conveniente por cuanto en todas las competiciones ajedrecistas que se organicen, toda partida se regirá por esas mismas Reglas, que son las que rigen en todo el mundo.

Y es de advertir que sus disposiciones chocan con ciertas rutinas de poca monta que aquí teníamos equivocadamente hasta ahora por regla general.

\*\*\*

Art. 1.º—Cada jugador se colocará de modo que tenga a la derecha la casilla angular blanca del tablero. Si el tablero estuviese mal colocado, el jugador que lo advirtiere, antes de efectuar su cuarta jugada, podrá exigir que vuelva a empezarse la partida; pero si la cuarta jugada ha sido hecha por ambos bandos, la partida continuará su curso y por lo tanto no podrá empezarse de nuevo.

Art. 2.º—Si las piezas estuviesen mal colocadas, el jugador que lo advirtiere podrá rectificar o hacer rectificar esta irregularidad antes de efectuar su cuarta jugada; pero si esa cuarta jugada estuviese hecha por ambos bandos, se deberá continuar la partida en la disposición en que se hallaren las piezas.

Art. 3.º—Si al empezar la partida se hubiese olvidado colocar en el tablero un Peón o una pieza, el adversario podrá escoger entre empezar de nuevo la partida o continuarla, dejando colocar la pieza olvidada.

Art. 4.º—Si en el caso de dar ventaja, al empezar la partida se hubiese olvidado quitar del tablero la pieza cedida, quedará a elección del jugador en cuyo perjuicio se hubiese hecho el olvido, el continuar la partida o volverla a empezar.

Nota: Siempre que, de resultas de cualquier irregularidad, se haya de empezar de nuevo una partida, no se alterará la mano o sea el derecho de salir primero.

Art. 5.º—En las partidas sin dar ventaja, la mano se determina por la suerte, y luego se alterna entre los dos jugadores aunque haya partidas nulas o tablas. Dando ventaja, la mano corresponde a quien la da.

Art. 6.º—El que es mano juega con las piezas blancas.

Art. 7.º—Cuando se da un Peón de ventaja, debe ser el Peón del Alfil de Rey. El que recibe la ventaja de muchas jugadas únicamente puede usarla a condición de no salir de su campo, es decir, la mitad del tablero.

Art. 8.º—Pieza tocada, pieza jugada. Todo jugador está obligado a jugar una pieza que haya tocado, a menos que antes de tocarla hubiese dicho: *compongo*. Asimismo para rectificar la posición de una pieza que no encaje bien en una casilla, es preciso decir antes: *compongo*.

Nota: El que toca una pieza diciendo

*compongo* en el mismo momento de cogerla, está pues obligado a jugarla.

Art. 9.º—Una vez soltada una pieza de la mano, está prohibido volverla a coger para ponerla en otro punto, pero antes de soltarla hay entera libertad de situarla donde se quiera.

Art. 10.º—En el caso de tocar una pieza del adversario sin decir previamente *compongo*, éste puede obligarnos a tomarla si nos toca el turno de jugar. Si la pieza no puede ser tomada, el que la hubiese tocado jugará su Rey; y si esto no es posible, la falta no tendrá consecuencias.

Nota: Si en pena de haber tocado una pieza del adversario, nos es forzoso tomarla, tenemos la facultad de hacerlo con la pieza que mejor nos parezca, a no ser que también hayamos tocado una de las nuestras, en cual caso venimos obligados a tomar con ésta, si es posible.

Art. 11.º—El que por error jugare una pieza del enemigo en vez de una propia, está obligado, a elección de éste, o bien a tomar la pieza, si esto es posible, o bien a volverla al sitio en que estaba y jugar su Rey, o bien, por fin, a dejarla en la casilla en donde la colocó inadvertidamente. En éste, y lo mismo en todos los otros casos semejantes, si el Rey no pudiere jugarse sin estar en jaque, no tiene aplicación esta parte de la pena.

Art. 12.º—Siempre que, a consecuencia de un error, esté obligado a moverse un Rey, le queda retirada la facultad de enrocar.

Art. 13.º—Si tomamos una pieza enemiga con otra nuestra que no pudiere capturarla, el adversario tiene derecho a obligarnos a tomarla con otra pieza que pueda hacerlo, o a hacernos jugar la pieza nuestra que hemos movido.

Art. 14.º—Si un jugador tomare una pieza propia con otra también suya, o bien tocase muchas de sus piezas, está obligado a jugar una de estas piezas tocadas, a elección del adversario.

Art. 15.º—Si se hiciere un movimiento falso, o sea, contrario a las leyes de la marcha de las piezas, el adversario podrá elegir entre dar el movimiento por bueno o anularlo y obligar a jugar la pieza como es debido, o anular la jugada y obligar a jugar el Rey.

Nota: Es preferible jugar el Rey y volver la pieza al punto donde estaba, con preferencia a dejar subsistente la marcha falsa, porque podría darse el caso de tener un bando dos Alfíles de igual color, o de hacer saltar una pieza sobre otra, etc., todo ello contrario a las reglas fundamentales del ajedrez.

Art. 16.º—Si un jugador efectuase dos jugadas seguidas, el adversario, antes de jugar, puede escoger entre dar por buenas las dos jugadas, o anular la segunda.

Art. 17.º—Todo Peón tiene el privilegio de avanzar dos pasos la primera vez que se mueve, pero en este caso puede ser tomado inmediatamente al paso por otro Peón enemigo que estuviese en aptitud de tomarlo si tan sólo hubiese avanzado un paso.

Nota: Esta facultad de tomar al paso es exclusiva del Peón; la captura debe seguir inmediatamente al avance del Peón enemigo y no puede hacerse en la segunda jugada que sigue. Si a causa del avance de dos pasos de cualquier Peón pasando al lado de un Peón del enemigo, éste se hallase en situación de tablas por empate, entonces estará obligado a tomar al paso.

Art. 18.º—Al enrocar, el Rey sólo debe saltar dos casillas; esto es, la Torre con la cual se hace el enroque, se situa en la casilla contigua al Rey, y éste, saltando sobre la Torre, se pone al otro lado de ella.

El Rey no puede enrocar al recibir jaque, ni si se hubiese movido, ni si sufriese jaque al saltar, ni con una Torre que hubiese jugado. Si en uno de estos cuatro casos se jugase el Rey y la Torre con ánimo de enrocar, se debe mover el Rey o la Torre, a elección del adversario.

El que da una Torre de ventaja puede enrocar en el flanco donde faltare esta Torre, haciendo con el Rey el mismo salto reglamentario y diciendo: *enroco*.

Notas: La palabra *enroco* sin efectuar esta evolución, no origina penalidad. Al que enrocarse sin anunciarlo antes, no puede obligarse a jugar únicamente el Rey o la Torre, bajo pretexto de ser piezas tocadas.

Los jaques recibidos por el Rey no le quitan la facultad de enrocar, siempre que no se haya movido. Al enrocar, la Torre puede pasar por casillas dominadas por piezas del adversario. (Advertir que no es lo mismo *ocupadas* que *dominadas*).

## De Teatros

## FANTASIO

Fué proyectada el sábado y domingo últimos la producción «Metro» doblada en español, *Así ama la mujer*, film con el cual reapareció en la pantalla del «Fantasio» la bellísima estrella Joan Crawford.

Sobre un argumento puramente americano, tiene esta cinta una interpretación excelente de la Crawford. El sentimentalismo de la trama, a causa de sus convencionalismos, haría poca mella en nuestro público si la escultural estrella no se encargara de subrayar, con el propio sentimiento, el de la mayoría de escenas.

Edward Arnold, en su rol de millonario, alcanza momentos felicísimos, su actuación es de lo más relevante del film.

Colaboran con los nombrados artistas Franchot Tone y Gené Raymond.

La realización de *Así ama la mujer* es, en conjunto, excelente, como corresponde a la fama de su director Clarence Brown.

Se estrenó, además, en los citados días, la comedia musical «Ufilms» *Las quiero a todas*, cinta que a una extraordinaria nitidez de fotografía, un movimiento de cámara siempre justo y no exento de originalidad, une una trama excelentemente cortada que divierte desde el principio hasta el fin.

Jan Kiepura, que ha conquistado una merecida fama por sus extraordinarias dotes de cantante, une a los laureles logrados por su voz los de su actuación como actor; su labor es desmenuada y ágil en todo momento. Sus canciones, entre las que se ha intercalado un fragmento de «Rigoletto», perfectamente sonorizadas, se deslizan a lo largo de bellas imágenes, entre las que cabe destacar las de una feria popular.

La cinta es siempre movida y alegre, a lo que contribuyen deliciosos rasgos de humorismo y una interpretación por parte de todos los artistas que secundan a Kiepura muy a tono con el ambiente del film, que fué del agrado del público.

En la función del martes, además del drama del Oeste *El ocaso del terror*, por el aplaudido Tom Mix, se estrenó la cinta cómica *De parranda*, por Reginald Denny y Leyla Hyams.

Anteayer, jueves, fué repuesta la hermosa película «Ufilms» *Mascarada*, verdadera obra de arte que cuenta con una interpretación exquisita de Paula Wessely, Adolf Wohlbruck y Olga Tschetcheva, y se estrenó la cinta de la misma marca *De tren a tren dos bodas*, agradable comedia admirablemente interpretada por Marian Marsh y Anthony Bushell.

En el programa que presentará el «Fantasio» esta noche y mañana figura el estreno de la producción «Radio» *Cautivo del deseo*, intenso, vigoroso y humano drama en el que impera el estudio psicológico del personaje central.

El contraste de caracteres de los dos principales personajes del drama es origen del inquietante problema que expone este film. La impermeabilidad, la dureza del alma de la mujer, frívola y egoísta, choca en explosiones dramáticas con la bondad resignada del hombre, cautivo del deseo, impotente para vencerlo.

Hacen en este film un máximo alarde de interpretación los grandes artistas Leslie Howard, Bette Davis y Frances Dee.

Otro estreno de categoría figura en el programa de estos días: *Nido de águilas*, un film verdaderamente sensacional que no dudamos llamará poderosamente la atención del público.

Un gran tema de humanidad y de férrea disciplina, en choque durísimo; un interesantísimo asunto de aviación, nuevo; todo un curso de tecnicismos y experiencias; una gran película, en fin, de «Metro-Goldwyn-Mayer» es *Nido de águilas*, la que será presentada en su versión española.

Dos generaciones distintas. El choque entre dos maneras dispares de ver la vida. De una parte el padre, con su viejo concepto del honor y el orgullo de su profesión. De otra el hijo, con la despreocupación y la

superficialidad de las jóvenes generaciones. Pero ambos tienen un denominador común en la rectitud de sentimientos y en el sentido estricto del deber.

*Nido de águilas* no es una película de aviación propiamente dicha, sino la más grande síntesis y la más emocionante reacción que basándose en este tema se ha realizado hasta nuestros días.

Wallace Beery, el actor de cine perfecto, porque su interpretación veraz y emocionada no es sino la exposición de su propio corazón y de su sensibilidad ante la lente del objetivo, realiza en este film una de sus más grandes creaciones de su gloriosa carrera artística. Su nombre encabeza un reparto de la máxima atracción y garantía: Maureen O'Sullivan, Lew's Stone, Robert Young.

El estreno de *Nido de águilas* promete reunir en el «Fantasio» un numerosísimo público ávido de presenciar no solamente escenas impresionantes y de sin igual belleza, sino también las incidencias de un argumento inteligentísimo y refinado, de los que agradan a los públicos selectos.

## DEFENSORA SOLLERENSE

El domingo último fué proyectada en este teatro la hermosa y divertida comedia musical *Las quiero a todas*, creación del célebre cantante Jan Kiepura.

En el mismo programa se estrenó el drama americano *El ocaso del terror*, por el valiente caballista Tom Mix.

Ambas cintas fueron del agrado de la distinguida concurrencia.

Mañana se proyectará el grandioso film «Metro» *Nido de águilas*, llamado a obtener un rotundo éxito por el enorme interés de sus escenas aeronáuticas y por la humanísima base de su argumento.

Protagoniza este film el notabilísimo actor Wallace Beery, secundado por un excelente reparto en el que figuran, además de Maureen O'Sullivan y Robert Young, que son la pareja romántica, Lew's Stone, Russell Hurdie, James Gleason y Robert Taylor.

*Nido de águilas* será presentada en su versión hablada en español.

Completará el programa de mañana el drama del Oeste *El amigo enmascarado*, protagonizado por el intrépido Tom Mix.

## KURSAAL

En este salón fué estrenada el sábado la producción «P. C. E.» *Los claveles*, por Mary Amparo Bosch y Anselmo Fernández; proyectándose de completo la película «Sice» *El agresor invisible*, por Winne Gilson y Bill Boyd.

El jueves fueron proyectadas las cintas *Remo Satán*, de la «Fox», y *El tigre del mar negro*, de la «Paramount», por George Badcroft.

Para estrenarse hoy hay anunciado el film de «Producciones Cifi» *Que tío más grande*, por Rafael Arcos, y la película «Fox» *Al compás del amor*, por Pat Paterson.

## Se vende una finca

a 3 kms. de Palma, cerca tranvía, de una extensión aproximadamente de 33 cuarteradas. Informes, trato directo: Café «Bar Illa D'Or», Avenida A. Rosselló - PALMA

# FRUITS EN GROS

## SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

# Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREA - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBB-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

## Subasta voluntaria

Habiéndose acordado la Comisión Ejecutiva del «Crédito Balear» la enagenación de algunas fincas de su pertenencia, cuya utilidad no responde a los fines mercantiles y bancarios de dicha entidad, se procederá a la subasta voluntaria que tendrá lugar a las 10 horas del día 16 del actual, en la Notaría de D. Germán Chicartegui de esta ciudad, las siguientes fincas en este término:

1.<sup>a</sup>—Predio llamado «Son Mateu», sito en el lugar de Génova, de este término, de cabida unas 5 y media cuarteradas equivalentes a 390 áreas 56 centiáreas, circuito de pared, lindante al Norte con el camino dels Reyes, al Este con el predio «Son Pere Nofre» de D. Guillermo Borrás mediante camino; al Sur con el predio «Son Ferrer» y al Oeste con la caballeriza de «Son Vich» inscrita al tomo 363, libro 2 225, folio 43, finca 12 939, inscripción 3.<sup>a</sup>.

2.<sup>a</sup>—Parcela de terreno procedente del predio «Son Campos», de cabida 3 162 metros cuadrados, con varias edificaciones, inscritas en el folio 156 vuelto, tomo 346 del Registro, sección término, libro 2179 del archivo, finca 11237 duplicado, inscripción 3.<sup>a</sup>.

3.<sup>a</sup>—Casa número 45 de la calle del «Crédito Balear», lindante a la derecha entrando con el número 47, a la izquierda con propiedad de D.<sup>a</sup> Francisca Llull y por el fondo con terrenos de D. Baltasar Valentí, mediante acequia.

4.<sup>a</sup>—Casa número 47 de la calle del «Crédito Balear», lindante a la derecha con el número 49, a la izquierda con el número 45 y por el fondo con terrenos de D. Baltasar Valentí, mediante acequia.

5.<sup>a</sup>—Casa número 49 de la calle del «Crédito Balear», lindante a la derecha entrando con solares del Excmo. Ayuntamiento, a la izquierda con el número 47 y por el fondo con solares de D. Baltasar Valentí, mediante acequia.

Las tres últimas fincas forman parte de la mayor extensión de la inscrita en el Registro de la propiedad de este partido, en el tomo 368, libro 2241, folio 176, finca 13387, inscripción 1.<sup>a</sup>, del término de Palma y paraje Son Ametler.

La subasta se efectuará separadamente de cada una de ellas mediante pujas a la llana durante media hora y se adjudicará si la postura acomoda.

Para tomar parte en dichas subastas será condición precisa que los licitadores depositen previamente en poder del Notario nombrado las siguientes cantidades:

Respecto a la	Ptas.
1. <sup>a</sup>	1.500
2. <sup>a</sup>	1.500
3. <sup>a</sup>	500
4. <sup>a</sup>	500
5. <sup>a</sup>	500

En caso de adjudicación, la cantidad consignada por el adjudicatario servirá de pago a cuenta, y si la escritura de venta no se otorgase por su culpa en el mismo día o el siguiente, perderá la cantidad depositada sin derecho alguno a reclamación.

Todos los gastos de subasta, escritura pública de traspaso e inserción de este anuncio, serán de cargo del rematante o rematantes.

Los títulos de propiedad están en poder de dicho notario Sr. Chacartegui.

Palma 2 de Marzo de 1936.—El Administrador General, José Espina.

## Mme. Jarillón

### Profesora de francés

ofrece sus servicios para dar lecciones a domicilio o en su propia casa: Camp d'En Cznals, Sóller.

## Urge venderse una finca

situada en el centro de la isla. Son unas 45 cuarteradas pobladas de toda clase de árboles y bosques. Está toda bien cerrada de pared. Hay un buen manantial de agua potable, canalizada hasta la casa, huerto y estanque, buena carretera y es punto muy sano. Renta 1.000 duros al año; piden por ella 25.000.

Para informes dirigirse a Jaime Busquets, Agente corredor de toda clase de fincas. Calle 14 Abril—Sineu.

## Se vende

una casa situada en la calle del Mar n.º 174. Para informes: D. Rafael Mora, calle del Mar, n.º 6, Sóller.

## VENDO

Cocina económica en buen estado, con horno, tres fogones y calentador de agua. Buen precio. Darán Razón: Anuncio n.º 86, en la Administración del SOLLER.

## A CEDER

pour cause fatigue un magasin de primeurs et épicerie dans la région nord de la France; bonne clientèle, bon chiffre d'affaires.

Para informes: Anuncio n.º 77, en esta Administración.

## Se desea vender

La casa n.º 5 de la Plaza de la Constitución. Para informes dirigirse a D. Francisco Marroig—Rectoría 1—SOLLER.

## Tanto compraria

como arrendaría en Francia un buen almacén de frutos al por menor.

Para informes dirigirse a esta Administración, Anuncio N.º 86.

## Comercio importante

de Palma, muy céntrico, traspasa local con mobiliario; con género o sin.

Para informes, en esta Administración.—Anuncio n.º 88.

## LIBROS FRANCESES

Tenemos las últimas novedades de los mejores autores,

LIBRERIA MARQUES - San Bartolomé, 17

## BRISAS Revista mensual ilustrada

Gran revista infantil ilustrada MICKEY

MUNDO GRÁFICO Revista gráfica de actualidades

LIBRERIA MARQUES

San Bartolomé, 17 — SOLLER

## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

En su visita del miércoles de la pasada semana, dijo el señor Gobernador a los periodistas:

«Como habrán sabido ustedes por los agentes del Cuerpo de Vigilancia, fué sorprendente esta pasada noche una partida de juego prohibido por la Ley llamado «Bacarrá» en un bar de un punto céntrico de esta Ciudad.

A pesar de las artimañas de los jugadores pudieron ocuparse 135 pesetas y unas barajas que me han sido entregadas.

Los individuos denunciados son ocho o diez y de momento pueden decir que he resuelto imponer al dueño la multa de 250 pesetas.

Como les dije, estoy dispuesto a emplear todos los medios que estén a mi alcance para impedir que se infrinja la ley en materia de juegos.

Por ser la primera denuncia he querido ser benévolo con el castigo, pero en caso de reincidencia ordenaré el cierre del establecimiento, cuyo cierre será de mayor duración según la importancia del establecimiento.

Los periódicos han reproducido un artículo que habla sido publicado recientemente en el Almanaque Estoniano, que ha llamado grandemente la atención porque evidencia que las aspiraciones coloniales no se limitan solamente a las grandes naciones, aunque las pequeñas, al menos en este caso, no intenten la conquista violenta y si solamente la adquisición de territorios.

En efecto, en el artículo de referencia se reclama una colonia para Estonia, justificando esta pretensión con la inclemencia del clima de dicho país, donde el intensísimo frío provoca la necesidad de disponer de una porción de territorio más salubre.

El autor sugiere al Gobierno de Reval que haga las gestiones pertinentes para la adquisición por Estonia de la pequeña isla de Cabrera, de nuestro archipiélago, cuyo clima templado haría de aquella un verdadero sanatorio nacional estoniano.

El miércoles de la semana pasada en el Instituto Provincial de Higiene dió su anunciada conferencia, como primera lección del curso de Puericultura, el Director de dicho Instituto, Dr. Juan Durich, ante numerosa concurrencia de público femenino formado en su mayor parte por matriculadas a dicho curso.

Se ocupó de los recursos y métodos de Higiene y Medicina preventiva en Puericultura y de las relaciones de la instructora o enfermera puericultora con la organización general sanitaria.

Al terminar su conferencia el doctor Durich expresó su agradecimiento y felicitó a las concurrentes, estimulándolas a que contribuyan a exaltar con su propaganda y con sus conocimientos el nivel sanitario, tendiendo a sustituir la coga, dolorosa e inhumana lucha por la vida, por otra lucha más científica, más consciente, más humanitaria contra los elementos naturales que nos son adversos y que se oponen a la integral perfección y bienestar humanos.

Las concurrentes salieron en extremo complacidas de la conferencia, que fué escuchada con el más vivo interés.

Según manifestaciones del señor Gobernador, han sido nombradas las Comisiones Gestoras municipales que han de sustituir los respectivos Ayuntamientos de los pueblos de Alcúdia, Algaida, Buñola, Campanet, Campos, Ibiza, Manacor y María de la Salud.

El jueves de la anterior semana, por la noche, en el local de l'Associació per la Cultura de Mallorca, se rindió un homenaje a la memoria de D. Juan Rosselló de So'n Forteza, maestro de escritores mallorquines, el primero que en nuestro renacimiento empleó la prosa para expresar sus ideas estéticas.

Asistió, en representación del Alcalde, el teniente de Alcalde D. Francisco de Sales Agulló, que ocupó la presidencia juntamente con el hijo del homenajeado y el Presidente de la entidad organizadora del acto, D. José Sureda Blanes, que cedió la palabra a D. Juan Pons Marqués, que dió lectura a unas cuartillas de nuestra ilustre poetisa D.ª María Antonia Salvá.

Seguidamente D. Salvador Galmés, con esa prosa diáfana en que cada idea encuen-

tra su palabra adecuada o insustituible, leyó unas cuartillas de homenaje al señor Rosselló de Son Forteza.

Y terminó el acto con la lectura por el Sr. Colom de una elegía original a la memoria del homenajeado, que, como las cuartillas de D.ª María Antonia Salvá y el rico trabajo del señor Galmés, fué muy aplaudida por la numerosa y selecta concurrencia que llenó los salones de l'Associació.

En la reunión de la Junta Provincial de Sanidad, que presidió el señor Gobernador, se trató de los siguientes asuntos:

Saneamiento del subsuelo de la capital; pavimentación asfáltica de las calles de Felanitx; urbanización del puerto de Pollensa; urbanización del predio «Boca», del puerto de Pollensa; solicitud para una subvención y otros asuntos de menor interés.

En el Teatro Principal de Manacor se presentó nuevamente a sus conciudadanos el renombrado baritono-recitador Antonio Truyols.

Fuó la velada del penúltimo martes una confirmación plena de la auténtica valía artística del Sr. Truyols. No sólo en el canto, en que luce magnífica su potente y extensa voz de baritono, sino también, y especialmente, en la recitación, en que hizo gala de toda su varia gama de matices, enmarcados en el adecuada gesto y ademán.

Las poesías ilustradas, nueva forma ofrecida a los públicos por el baritono manacorrense, precisan para su cultivo las dobles cualidades de cuyo ensamble goza el privilegio.

Con esta modalidad original conmueve y deleita al espectador: Estrofas profundamente dramáticas que se adentran en el alma, otras de bellas descripciones, musicalmente subrayadas, y versos regionales, ilustrados con cantos del terruño, que llevan sabor de patria.

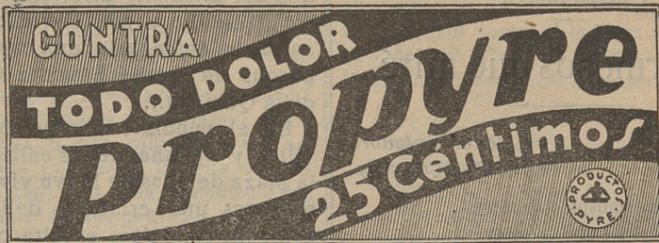
Todo esto sirvió Truyols, recogiendo merecidas ovaciones de un público selecto. Víose precisado a bisar la romanza de «Los Vareadores», de «Luisa Fernanda» y ofreció de plus «Pandereta», de Pedro Mata, para acallar los insistentes aplausos con que fué correspondido.

Recitó por primera vez «El duelo del Mayor», de nuestro colaborador D. Luis Estelrich—que publicó el SOLLER en su número del 29 de Febrero último—y la poesía mallorquina «Tristeza», de D. Gabriel Fuster, dicha con todo el matiz hondamente doloroso que sus versos destilan.

Felicitamos sinceramente al joven artista por su actuación magnífica y le auguramos una larga carrera de éxitos por el camino emprendido.

Reciente todavía la última repetición de la Fiesta de la Sibila, organizada por la «Capella Clásica de Mallorca», esta agrupación prepara tres importantes festivales, que tendrán lugar durante la presente cuaresma y próxima semana santa.

La representación de la Sibila, con sus puras tradiciones populares y su evocador ambiente medieval, ha valido a la «Capella» entusiasmadas felicitaciones de los maestros Millet, Turina, Otaño, Subtrá y Chavarri. Con motivo de dicha Fiesta este último publicó un artículo titulado «Las grandes audiciones corales en España», dedicado al



«Orfeo Catalá», «Orfeo Donostiarra» y «Capella Clásica de Mallorca».

Los Festivales que se dispone a celebrar ahora la «Capella» son:

Uno, el domingo día 22 del corriente mes: «Compositores mallorquines del siglo XIX».

Otro, el jueves día 2 de Abril: «Homenaje al maestro Capllonch».

Y otro el martes de la Semana Santa, día 7 Abril: «Gran Festival Sacro».

Para ultimar detalles y elegir el ganado que debe lidiarse en la función inaugural que tendrá lugar en nuestro circo el Domingo de Ramos, embarcarán el sábado para Barcelona, de paso para Madrid y Sevilla, los empresarios del Coliseo Balear don Gabriel Ferrá y don Juan Oliver.

En dicha función, que será una novillada con picadores, actuarán el famoso diestro sevillano próximo a doctorarse, Pascual Márquez, alternando con otros dos destacadas figuras del escalafón novilleril: el mejicano Silverio Pérez y el trianero «Torero de Triana» que el próximo pasado domingo en Barcelona obtuvo un resonante triunfo.

En Palma, el domingo último tuvo lugar la colocación de la primera piedra para la construcción de dos Grupos Escolares, uno para la barriada de Hostalets, calle de la Reina Violante, y otro en la Avenida de Estanislao Figueras, junto a la Escuela Graduada.

A dichos actos asistieron nuestras primeras autoridades y numerosa concurrencia, siendo amenizados por la banda municipal dirigida por el maestro señor Portas.

El cortejo municipal, que salió de la plaza de Cort a las once menos cinco de la mañana, iba precedido por la guardia municipal montada, en traje de gala.

Se efectuó el primero de dichos actos en la explanada donde se instalará dicha escuela, con sus jardines, recinto que había sido acotado con mirto y gallardetes, ondeando a su entrada las banderas nacional y regional.

Desde los Hostalets la comitiva oficial marchó a la Avenida de Estanislao Figueras, donde se celebró a la hora anunciada, doce del día, el otro de los referidos actos, para el cual, como para el anterior, el recinto se hallaba rodeado de ramaje de mirto y adornada su entrada, donde ondeaban las banderas nacional y mallorquina.

Terminó éste, al que asistió, como al anterior, numerosa concurrencia y los niños de las escuelas nacionales y graduada con el himno nacional, tocado por la banda municipal.

En Campos del Puerto, el próximo pasado miércoles, día 11 de los corrientes, a las

nueve, en el predio «So'n Cosmet», organizada por la Obra Agrícola de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», se hizo una demostración práctica de la moderna fabricación del queso, lección divulgadora que dió el Secretario técnico de dicha Obra, el reputado ingeniero agrónomo D. Antonio Rosselló.

Para presenciar este interesante experimento habíase despertado gran entusiasmo entre los agricultores de esta villa.

El día 10 del actual, la Sección de Artes e Historia del Ateneo inauguró el curso de conferencias que en todos los ramos de la historia y del arte piensa llevar a cabo.

La primera corrió a cargo del Profesor de la Normal don José Enseñat sobre el tema «Platón y las virtudes románticas».

La hermosa conferencia del señor Enseñat fué escuchada con religioso silencio y al final fué calurosamente aplaudido, recibiendo gran número de felicitaciones de los congregados.

Se ha recibido la noticia de que por la Dirección General de Obras Hidráulicas y Puertos se había anunciado para principios de abril próximo la subasta de las obras para la construcción de la Lonja de Contratación de Pescado en el Puerto de Palma. Como quiera que esta obra es una de las que por las autoridades se ha solicitado su inmediata ejecución para aliviar el paro obrero, la noticia ha causado muy buena impresión. El proyecto de dicha Lonja es original del ingeniero jefe de la Junta de Obras del Puerto, don Pedro de Benito.

El Alcalde de Palma celebró una conferencia con el Presidente de la «Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares», el Abogado D. Miguel Rosselló Alemany, y Director, D. Miguel Ferragut, a cuya entidad el Ayuntamiento había acudido en solicitud de que le hiciera un préstamo de 500.000 pesetas para destinarlo a la realización de obras para acudir al urgente remedio del paro forzoso. Dichos señores comunicaron al Alcalde la agradable noticia de que la referida Sociedad había decidido acceder a la petición formulada.

La divulgación de la noticia habrá de causar, es seguro, excelente efecto en la opinión, ya que permite atender con la mayor urgencia a las apremiantes demandas de trabajo de los obreros en paro forzoso, de cuyas legítimas aspiraciones se hace perfecto cargo la Alcaldía, y contribuirá a solucionar de una manera eficaz el angustioso problema del paro, que constituye la preocupación máxima de las autoridades, y especialmente de la Alcaldía.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy y Vicens

15, Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

COLABORACIÓN

## Ojos hermosos que miré...

A la encantadora  
Juanita Canudas.

Ojos hermosos que miré  
para eterno sufrimiento,  
sols mi único pensamiento,  
mi ilusión, mi sueño y mi fe.  
¿Podré decirlo lo que siento  
deslumbrado al contemplaros  
azules, dulces y claros?...  
Disculpad mi atrevimiento,  
y si os profana mi vista  
ojos hermosos que miré,  
con veneración os diré  
que intento vuestra conquista.

Culpad a vuestra hermosura  
y a mi mente atormentada,  
que vuestra triunfal mirada  
me inspire cualquier locura.

Lánguidos como un minué,  
sols mi eterno sufrimiento;  
calmad mi martirio lento,  
ojos hermosos que miré.

JOSÉ VIDAL ISERN.

## LA NOVIA, EL NOVIO Y EL VECINO

Hace ya de esto mucho tiempo, una noche, en el cuarto de la Sánchez Ariño, la admirable actriz de Lara, recayó la conversación en tiempos pasados, contándose historias mozas con añoranzas viejas. A todos los tertulios nos habían ocurrido cosas dignas de especial recuerdo e íbamos refiriéndolas con el mayor adorno posible de pueriles detalles, procurando que fuera en la salsa lo que tal vez no estaba en el plato...

Es de notar—dicho sea de pasada—que a todos los hombres les han sucedido lances con mujeres y a ninguna mujer le ha sucedido nada con los hombres. O mienten ellas o mentimos nosotros..., a no ser que mintamos todos y no sea tanto como los hombres decimos ni tan poco como ellas confiesan.

Volviendo al punto de partida, después de esta leve digresión, voy a referiros una de esas historias, que tiene por moraleja, como en el problema de la carestía de las subsistencias, la supresión del intermediario, que en negocios de amor, lo mismo que en toda clase de negocios, se lleva siempre lo más saneado y lo más provechoso.

Personajes: Ella. El. Y yo.

Lugar de la acción: Madrid.

Epoca: bastante más hacia acá de la Reina gobernadora y un poco más hacia

allá del momento histórico en que Prado y Palacio fué a pie, lloviendo y con maceros, a entregarle una carta a Dato, y porque no estaba Sánchez Guerra se la dió a Quejana...

En el popularísimo barrio de Maravillas y en una de las calles afluentes a la plaza de Dos de Mayo vivía por aquel entonces una criatura deliciosa, rubia como las candelas, esbelta como una espiga, sonrosada y blanca como las cerezas a medio madurar, y con los labios rojos y encendidos como granada partida...

Hoy, aquella criatura, con esos atractivos de espiga, cereza y granada, hubiera vivido en una frutería, siendo fruto y flor del escaparate...

Y todo ese conjunto de hechizos tenía por Olimpo el cuarto tercero derecha de la casa número veintitantos de la calle de Ruiz. Además, aquella diosa tenía papá, mamá, una hermanita que iba también para flor divina y un hermanito que iba para granuja a pasos agigantados. Mientras se doctoraba en picardías traía y volví cartas de la hermana, fumándose los pitillos y tal cual pesetilla del haber del novio...

Rubia, espiga, cereza y granada. Así era Ella.

En el mismo Olimpo, un piso más abajo, había una casa de huéspedes, habitada preferentemente por estudiantes. Entre ellos figuraba uno, morenucho y simpático, que solía estudiar en el balcón para no quitar ojo a las vecinas y para ver si se le pegaba algo de la ciencia del libro a fuerza de tenerlo en las manos. Con una consecuencia, aterradora para el bolsillo de los padres, llevaba ya aquel estudiante de balcón tres años embarrancado en el curso preparatorio de Derecho. Así era El.

Y yo, estudiando también para abogado, iba a la Universidad por la calle de Ruiz..., y otras veces iba a la calle de Ruiz por la Universidad, sin que el orden de factores alterara jamás la suma de las horas dedicadas al estudio y contemplación de la rubia en cuestión.

Quiso el cielo clemente que la rubia me mirara alguna vez. Quiso el hermanito atrapar una peseta y llevarle una carta. Quiso la rubia contestar piadosa que lo pensaría..., y quiso el hermanito, trayendo la feliz respuesta, pescar otros cuatro reales sin pensarlo nada, que así cobraba Mercurio sus tercerías. Pagué sin regateo, que no era caro el estipendio del dios, y con promesa de nuevas emisiones o empréstitos entablamos por el correo fraternal un frecuente servicio epistolar.

Por aquel tiempo, las señoras usaban poli-ón, que era muy lindo y proporcio-

naba el busto admirablemente, y unos abrigos-capas bastante airosos. Bien; pues la señora madre de la rubia llevaba el poli-ón lo mismo que otra cualquiera; pero, en cambio, llevaba la capa con una dignidad sublime...

El papá, no. Se embozaba con un aire que daba frío... y había que buscarle las vueltas a la capa.

A los dos meses de escribirnos y de hablarnos a hurtadillas, me dijo que sí... Ya no hacía falta; pero, de todos modos, se lo estimé mucho por la formalidad del juego...

En ausencias del padre, y para enterarme de salidas a paseos o a teatros, solíamos hablarnos por el balcón, ella desde su tercer piso y yo en la calle. Esto de que hablábamos ella y yo era verdad en invierno; en verano, con toda la vecindad asomada, hablábamos los tres: ella, yo y la vecindad, siempre enteradísima de que saldrían a las cinco y cuarto, de que iban a los Jardines aquella noche, o de que mamá tenía neuralgia y se quedaban todos en casita.

Esto de charlar desde la calle a un tercer piso tiene sus ventajas para la juventud. Se acostumbra a oradores, a pronunciar muy claro y a perder la vergüenza de hablar en público...

No hay que añadir nada a un tercer piso para estos efectos de la conversación; pero añadan ustedes, si gustan, que yo he tenido siempre el oído en la segunda reserva, y se formarían una idea aproximada de lo que yo he pasado en esos diálogos... ¡Créanme a mí que pasé las de Caín, sufrí la pena negra, sudé la gota gorda y me di cien veces a los mismísimos demonios...!

Los diálogos eran breves por la sustancia, pero eternos por las repeticiones.

Yo (haciendo bocina con las manos en la boca).—¿Sales hoy?

ELLA.—Sí...

Yo (comprendiendo con el movimiento de cabeza).—¿A qué hora?

ELLA.—A las cinco..., con mamá.

«Papá» y «mamá», a distancia y con mal oído, suenan igual; pero, como variaba enormemente de ser uno u otra el acompañante, había que ponerlo en claro.

Yo (añadiendo al pabellón de la oreja el pabellón de la mano).—¿Con papá?

ELLA.—Ma... má...

Yo.—¿Pa...?

ELLA.—¡Ma... ma... má...!

Yo (gozoso).—¡Ah! Mamá... ¡Muy bien! ¿Por dónde?

ELLA.—Calle Alcalá...

Yo.—¿No va mamá?

ELLA.—¡No! ¡No!

Yo.—¿Por qué no...?

ELLA.—¡Al... ca... lá...!

Yo.—¿Que va...? ¿Por qué va...?

Y después de diez minutos de conso-nantes llegaba por fin a enterarme de que era por la calle de Alcalá, y cuando faltaba ya poco para que la vecindad interviniera en el coro.

Un día pensaron en ir al teatro de la Zarzuela, y yo, que estaba al tanto desde la víspera, llegué a mi puesto para preguntarle el número y fila de las butacas que tenían.

Yo.—Rubia..., ¿qué localidades tenéis?

ELLA.—No había localidades.

Yo.—Sí... ¿qué localidades?

ELLA.—¡Que no había lo... ca... li... da... des...!

Yo.—Eso te pregunto. ¿Que cuáles son las localidades...?

ELLA.—Que no había en la Zarzuela...

Yo.—Ya lo sé. De la Zarzuela. Pero ¿qué localidades...?

ELLA (desesperada).—¡Que no..., que no...!

Yo.—¿Que no qué...?

ELLA.—Localidades... Lo... ca... li... da... des..., no.

Yo (con la pena negra, la gota gorda..., etc.).—¿Yo?

ELLA.—¡¡¡No!!!

Yo.—¿No qué...?

Aquello llevaba trazas de alborotar al barrio sin ponerse en claro para mí, cuando intervino el vecino del segundo, siempre asomado y siempre con su libro.

El.—Dice que no había localidades en la Zarzuela.

Yo.—Muchas gracias. Dígame que adónde van entonces.

El (a la rubia).—¿Que adónde van?

ELLA (al vecino).—A la Comedia.

El (a mí).—Que a la Comedia.

Yo.—Muchas gracias. Pregúntele qué butacas.

El (a la rubia).—¿Qué butacas?

ELLA (al vecino).—Fila octava, seis y ocho.

El (a mí).—Fila octava, seis y ocho.

Yo.—Muchas gracias...

Y así continuamos hablando muchos días, preguntándole al vecino lo que deseaba saber yo de la rubia, y la rubia diciéndole al vecino lo que me contestaba a mí.

¡¡Muchos días, no...!! Que un día ví al vecino acompañando a la rubia...

¡Yo no iba! Por consecuencia, no era para hacerme el favor de decirme a mí nada...

Y empecé a sospechar...

Los que vivimos en Madrid somos muy maliciosos.

Y se casaron la rubia y el vecino.

Y yo seguí sospechando que me suplantara el vecino en el amor de la rubia, espiga, cereza y granada.

MANUEL LINARES RIVAS.

## Folletín del SOLLER -9-

## VOLUNTAD DE MUJER

Cedió Andrés, sin dar lugar a nuevos ruegos. Tal vez por falta de energía para oponerse. Quizá por complacer al compañero de juegos juveniles. Y trabajó en el informe: perezosamente primero, interesándose en él poco a poco hasta desarrollar una actividad febril.

El documento valió un éxito franco. Más tarde, de nuevo con el rubor en las mejillas, volvieron a agitarse los labios del amigo. Su pasante seguía enfermo.

—Sí tú, Andrés, quisieras... podíamos ampliar el bufete... ¿Comprendes...? Tú te encargarías de una parte de los asuntos, yo de otra, y luego los beneficios...

Atajóle Andrés con presteza. Iría al despacho. En la labor de los días anteriores había encontrado un sedante que buscara en vano entre orquestas escogidas y lujos deslumbradores. Su espíritu, providencialmente calmado, se sumergía con placer en las citas jurídicas y en los artículos del código. Iría...

De los beneficios, más adelante, cuando lograra hacer labor positiva, ya ha-

blarían. Por ahora sólo el continuar sumergido entre resmas de papel y libros amontonados sobre la mesa era pago suficiente a su trabajo. ¿Qué mejor salario que la tranquilidad del alma?

Y fué una semana y otra. Y un mes. El amigo mirábale sonriente, con satisfacción visible. Ya era otro hombre.

En su rostro el color amarillo de la existencia agitada transformábase paulatinamente en otro rosado y saludable. Sólo quedaba en él un intenso velo de melancolía. Se acordaba de Marta. Pero su amor por ella era ahora suave y dulce, mezclado con un poco de resignación cristiana. ¿La volvería a ver?

\*\*

—Una carta, señorito Andrés.

Andrés la tomó distraído. Miró el sobre, escrito a máquina; miró el sello del interior y sin prisa rasgó la frágil envoltura, extrayendo el contenido.

Sus facciones se animaron súbitamente. Saltándose reglones enteros, devoró el texto, y a gritos, en los que asomaba el júbilo, pidió el sombrero y el bastón para lanzarse a la calle.

Tomo un taxi que estaba cercano. Una dirección y la promesa de una buena

propina bastaron para poner el coche en vertiginoso movimiento hacia la casa de su antigua novia.

Al descender frente a ella volvió por centésima vez a consultar el cronómetro. Le molestaba la desesperante lentitud con que corrían las manillas, y esperó impaciente, junto al portal que tantos recuerdos despertara en su memoria, minutos que le parecieran siglos.

Al fin, un taconeó conocido sonó en la escalera, y Marta, radiante de alegría, voló al encuentro del hombre, que la estrechó en sus brazos. Uniéronse sus labios en un beso agotador, el primero que saboreaban desde su conocimiento, y las frases de encendido cariño brotaron impetuosas de los corazones de ambos.

—¡Andrés, vida mía! ¿Comprendes ahora las razones que tuve para hacer lo que hice?

—Y tú ¿cómo has sabido...?

—No he perdido tu pista ni un momento. Enrique, tu amigo, y ahora compañero de bufete, es el abogado de la empresa de mi padre...

—Comprendo. Lo comprendo todo y te quiero por ello doblemente, pues sobre la felicidad inimaginable de encontrar de nuevo tu cariño he hallado, gra-

cias a tí, la felicidad de la propia obra en el placer del trabajo. Hoy soy efectivamente un hombre.

—¿Me perdonas? Nunca te olvidé ni olvidé tus palabras, que ahora te repito. Verás como encuentras en ellas diferente sentido. ¿Te acuerdas?... Me decías: «Hay que gozar de la vida, Marta». Y eso mismo repito sin alterar una sílaba: «Hay que gozar de la vida, Andrés». Pero gozarla enteramente, conscientemente, merecidamente, pues, como bien dicen los versos de Goethe, en el acto quinto del Fausto: «Sólo merece la libertad y la vida=aquel que sabe conquistarla diariamente».

Y Andrés, apretando contra el suyo el tibio cuerpo de la mujercita rubia, agregó, gozoso:

—¡Y la felicidad!...

JESÚS RUBIO VILLANUEVA.

## DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

## SANT JOSEP DE LA VARA FLORIDA

A Josep M.<sup>a</sup> Bosch, Pvre. artista català, plasmador de l'art religiós i tradicional.

Aquest vellet patriarcal que passa encès de bonhomia i amb son esguard primaveral deixa un perfum de profeta, ara l'he vist al meu camí guarint un cor que defalla, i amb plors d'amor del serení de llum i gràcies ell l'ompla.

Aquest vellet que ve cada any en el florir les farigoles i quan les flors senten afany de treure el cap com les violes; aquest vellet tan vell com és rejoyenex la nostra vida quan passa, fúlgid, pels carrers amb la branca de nard florida.

I ens diu la joia que vindrà amb un flamelg de fer per guia i amb una rosa a cada mà del roser cèlic de Maria. I és allavors que a tots dirà: obríu la porta en el nou dia; la Primavera vol entrar per dur als cors mel i ambrosia.

I Sant Josep, obrer de cor, sap consolar de do's i penes als qui s'atancen amb llur plor a humitejar totes llurs venes; i els mostra encara el dolç camí que al resgat honora i salva del foll mestral que el món mesqui alça udolant com fera balba.

I el fusteret humil, d'hrsuts cabell d'argent i de flocs d'or, prou sap trobar les solituds on és més pur el bleix del cor i on tot és pau i encis de festa, i el vell mas canta sense plor i el llogaret llurs veus requesta quan la ciutat sense fe mor.

Oh sant vellet que aneu pel món deixant per tot vostra metgla i entreu a dins de cada front a donar el seny bella ufanía! Jo us he trobat al meu camí amb Fill i Esposa en companyia, dins de la llar que us recollí per recollir l'ànima mia.

AMAT GOSALBES.

## L'OR DE L'ESCLAU

(Continuació)

I allà, a Miramar, sota els bells pins, entre la vinya i el fonollar, a la vora de la font remorosa que té la sentor gebrada de la menta, com en una nova escola, consemblant a aquella que mestre Ramon Barba Florida hi havia fundat anys enrera, el delxeble, ulls astorats, hi aprénia la vella sa-

biduria de l'esclau. Un dia la lligó parlava de les aus que rellant volaven pel blau del cel; l'altre dels arbres i les plantes, amb llurs fruites i flors embaumants i multicolors; i així passaren pel seu esperit insadollable i meravellat, com en un llibre fantàsticament obert, tots els secrets de la natura: els secrets de les aigües, dels núvols i del vent; el secret del foc i del sol; dels éssers de la terra i de la mar; i les mil constel·lacions de la nit rutilant...

I passaren els anys, i N' Amet va tornar home: un jove ben plantat, bell i bru, que tenia l'aire consirós i, dins els ulls negres, l'eterna visió del seu passat sempre present. Estimava els de la casa de So'n Mas i amb ella se comportava com un fill; però en el fons del seu cor hi havia una amor més profunda encara: l'amor insatisfeta per la pàtria llunyana, més forta i puixant de cada dia.

III

Da l'anyada, no n'havien collit ni la llevor sembrada. Feta quatre anys que tot anava de mal en pitjor. En el cel ni un núvol de prometença, i la terra, de tan assedegada, es clivellava. En els horts, les fonts s'havien assecat i els arbres groguejaven i perdien la fulla i el fruit tendre. El bestiar, sense pastures, belava pel goret i la pleta, i l'ossada li foradava la pell. Tota la contrada de Valldemossa patia set i fam. I els amos de So'n Mas, retuts i vells, minvats els estalvis que tants treballs i patiments els costaven, no deixaven de fer promences; anaven a l'Ermita encastellada a la vertent de la muntanya, entre el bosc ombrívol, a implorar de la Verge, amb llàgrimes als ulls, el do de l'aigua. Però tot en va, el cel no els escoltava, hermètic, i la terra es moria de set. So'n Mas del Pla del Rei (1) era tot ell una calavera.

Un dia N' Amet es presenta a l'amo: —¿Què em darieu, ll digué, si jo fes que l'anyada propera fos abundant i bona?

—Et daria, respongué l'amo, el que tu em demanassis!

—¿I si volgués la llibertat?

—Teva seria per sempre més.

—Idò, estau preparat per fer el que vos diré, quan sia l'hora.

L'esclau rellegí el seu llunari, consultà cada nit la planeta en el cel estelat, observà amb tota atenció, posant hi el cor i l'ànima, les correnties de la mar i els girants dels vents. I, un bell matí de setembre, abans que encara no hagués apuntat l'alba, se n'anà a les cases i cridà l'amo.

—Abans de posta de sol, ll digué, ha d'estar girat i sembrat tot So'n Mas.

I els missatges i parellers anaren a les possessions del veïnat a manllevar el bestiar. Tothom, enardit, es posà a la feina sota un sol que cremava. Cruixien gemegoses les camelles, la terra seca s'esforava davant la reïlla, i el gra omplia el sole polsós i mancat de saor. Però, abans de la posta, tot el terme estava sembrat de fresc, tal com havia volgut N' Amet, i tota l'esperança era posada en ell.

En haver sopat, a les cases, com cada ves-

(1) Derivació de Plant del Rei, ja que la tradició conta que trobant-s'hi Jaume II, se n'absentà amb gran plor per la mort del seu pare, el Conqueridor.

pre, els amos i missatges passaren el rosari. Seguidament, com una bella prometença i amarats els cors d'alegria, sentiren cantar sobre el sostre la lletania de la pluja.

Durant la nit, pels crulls de les portes hi entraren les resplandors dels llamps i els trons retrunyiren d'una muntanya a l'altra, allargassats pels ecos; i l'aigua calgué seguida i persistent com una benedicció del cel, i les canals de les teulades rajaren a ple doll.

L'endemà seguit encara la pluja, embolcallant el pla com una teranyina al través del qual es podien destriar els fumerals de So'n Ferrandell, de So'n Olesa, de So'n Moragues i de La Torre. El sol va treure el cap devers migdia i tot el camp, xalest, es va vestir de festa. El verd dels arbres era net i lluent, a cada fulla hi penjava una gota més clara que el diamant, a cada roca hi havia un cocó d'aigua; revenia remorós el torrent, i el salt de l'aigua del Bosc dels Freres arribant fins al fons del comellar, es perdia dins la mar blava com una serpentina escata argentada; i aviram cridaner gratava la terra humida, aspirant-ne la forta sentor penetrant, cercant els cues; i va aparèixer l'Arc de Sant Martí entre el moll de Ca'n Thomàs i Miramar, com l'anell immens de la gran aliança.

Al cap de pocs dies, entre sol i aigua, va néixer l'herba de les pastures, i apuntà en el conradís la maragda de la brulla tendral. A la pleta i l'alzinar hi hagué plètor de glans, i entre la fallaraca, al caire de les penyes, s'hi trobaren els primers picornells i peus-de-rata, d'un blanc de brossat.

Caigué la neu, i el Teix es posà la caputxa cartoixana; en els «colls», els caçadors de filats agafaren els tords a balquena; els favars estraven la tija i obriren els seus ulls negres de mora; florien, embaumant tot el camp, les nardals i castanyoles; i a la tafona, premsada, la morada oliva lluenta rajava l'oil transparent i groc com si fos or.

Passà el temps, i començà l'estiu constel·lat amb els robins de les cireres; les blateres, altes com un home, remorejaven com el mar sobre el vermell de sang de les roselles; i els albercocs daurats i felpats, oferien la carn dolça a l'ocellada cantussera.

Vengueren les messes plenes de vols de guàtlers, les garbes semblaven falxos d'or i de llum; voltaren les bústies a l'era, acompanyant el pas al cant del batre; i el blat s'estibà a vessar en els graners com una maina...

Amb l'anyada a redós, arribà l'hora de complir la promesa feta. Pactes són pactes, i la paraula dada val tant com l'escriptura estesa. N' Amet obtengué la llibertat, i els amos, abans que partís, l'abraçaren com si fos un fill i ploraren després amargament la seva absència.

ELVIR SANS.

(Acabarà.)

## QUARESMA

I

Al mercat hi ha avul per vendre dues branques de flors clares tot just enroscades: Són les flors del Dimecres de Cendra, cendrós en ses boires mig asolellades.

Ja s'escorren els vels celestials... El cel no riu encara, i la terra somnia; però de dalt a baix, de baix a dalt, hi corren tremolors de pròxima alegria.

II

Arriba Sant Josep amb la vara florida... Riuen els hortizons, Fressegen i embegen de segulda rams de llorè i palmons.

III

El Dijous Sant encara—una antiga tristesa pels aires s'esllanguelx. La cançó llastimera—i d'any en any represa, de dins la quietud s'alça i reneix.

De lluny, ja esveïts,—vènen sos mots i les [pregaries, les notes sento sols del místic cant...

Alça les seves notes solitàries la Passió en la nit del Dijous Sant.

Del dematí en la calma va fonent-se, asserenant-se va el tenebrós dol...

El verd naixent dels arbres va encenent-se entre els riuixats freqüents i els raïgs de sol.

IV

Aquest verd tendre de primavera em té ull-se m'emporta la mirada, [pres, me la clava extasiada en la glòria de les branques on espurna el coló encès.

Vaporosa com boirina, llarg a llarg de l'avinguda on el sol es comença a esblanqueir, en la tímida verdor s'hi endevina una fresca rialla retinguda que està a punt de somoure's i esclafir.

Obro els ulls al matí i corro amb fatlera a reveure el color que m'enamora, i el trobo que m'espera, immòbil, estès... Oh, la muda verdor que em desespera! Serena, em mig-riu, prometedora... Aquest verd tendre—de primavera—em té [ull-pres.

V

Nit d'Abril de lluna plena, nit lluminosa i serena, alegre com mig-diada temperada...

Oh!, l'alegria d'una nit serena!

La cançó neix tota sola i se'n vola cap al cel i les estrelles... La cançó neix a breus tirs, a sospirs, i se'n vola tota sola cap al cel amb anhel.

¿Qui dirà el què és el cel d'una nit d'Abril serena? Es un vel que llumena.

Un vel blau tot penetrat d'una immensa suavitat.

Oh, cellstia de l'Abril, que serena m'has entrat en el sentit obert de bat a bat!

JOAN MARAGALL.

Folletí del SOLLER 56-

## EN "DOMINGUÍN,"

PER MARCEL

per això ni la més petita sombra de tristot ennigulava el cel de la seva alegria. Sols una cosa haguera pogut fer-li sentir la punyida dolorosa de la separació; però aquesta cosa no quedava a Amèrica. Era, més tost, una nota harmoniosa que ressonava ara dins el cantar de la seva satisfacció, puix que N' Adela, la seva benivolguda esposa, venia també amb ell cap aquí.

L'alegria d'ella no era tan completa, i era natural que no ho fos, deixant allà, damunt la tomba dels seus pares, el darrer ramellet de variades flors, regades amb les llàgrimes del seu dolor.

Partiren, i el viatge va ésser de lo més feliç, sense sentir aquell mareig, ni aquella ànsia que sol causar una travessia per mar an aquelles persones que no estan acostumades a navegar.

Quan, cansats de tants de dies de no veure més que cel i aigo entreverer la terra, una exclamació d'alegria va sortir

de dins el cor d'En «Dominguín», i digué a la seva esposa:

—Adela, ¿veus allà enfora aquella terra, que apenes se destria?

—Sí; me pareixia que era una faixa de niguls.

—No, és això: es terra espanyola; és la meua pàtria.

—Allà està Mallorca?

—No, encara; per arribar-hi nos haurérem de tornar a embarcar.

—Què necessitarem molts de dies per arribar-hi?

—Una sola nit.

—Doncs ja ho tocam amb ses mans, podem dir.

—Es ver; però tota distància és llarga, per el qui, com jo, frissa tant d'arribar.

A la fi pogueren embarcar cap a Mallorca. L'arribada a la bella illa va ésser de gran alegria per En «Dominguín» i d'admiració per N' Adela, a qui ja l'entrada al port de Ciutat va causar una impressió agradabilíssima.

En el moll els esperaven sa mare, sa padrina i el padri amb la seva esposa.

Quan posaren peu a terra, la mare d'En «Dominguín» el va abraçar i li donà una besada que era tot amor, banyant al mateix temps les seves galtes amb les dolces

llàgrimes de la satisfacció més viva. N' Adela, quan vé el padri sentí una gran alegria, i abdós se feren una ben afectuosa escomesa.

Després de la primera escomesa i de haver fet En «Dominguín» la presentació de la seva esposa a sa mare i a sa padrina, partiren cap a la fonda. Allà se canviaren la roba i berenaren; llavors sortiren a fer un passeig, per fer veure a N' Adela els quatre punts principals de la ciutat, i poc després partiren cap a la vila.

Quan, seguint per la carretera hagueren deixant darrera la població, N' Adela se va quedar tota admirada, al veure aquells camps tan plens de arbres, engalanats amb les belles fulles de la primavera. Tot quan veia li causava una agradable impressió: la varietat de floretes de la vorera del camí; la infinitat de roelles que mostraven les seves vermelles flors entre els brins del sembrat; la varietat de aucells que volatejaven; les guardes de ovelles que pasturaven, i, en mig de la seva admiració, no s'aturava de fer preguntes an En «Dominguín».

A la fi arribaren a la vista del campanar del seu poble, i N' Adela preguntà al seu espòs:

—Allà on hi ha aquella torre, a on és?

—Allò que veus, és es campanar de la iglèsia des poble a on vaig néixer i per el que he sofrit la tristot de l'enyorança tot es temps que he estat a Amèrica. Aquest és el poble a on hem de viure, i voldria que tengués per tu els atractius i encants que té per mi.

—Segurament els tendrà—li respongué N' Adela qui, només de veure tant satisfet En «Dominguín» s'hi sentia ella també.

Al poc d'haver entrat dins la població, l'auto s'aturà davant un bell i espaiós casal, amb un gran jardí i ricament moblat.

Beixaren del automòbil, i En «Dominguín» digué a N' Adela, senyalant-li la casa:

—Ara acabes d'arribar a ca-teva.

—Això és la nostra casa?—preguntà ella, admirada.

—Sí; això és ca-nostra.

—Es molt garridal—s'exclamà la jove, mirant per una part i altra i donant mostres del goig que sentia el seu cor.

—El seu interior és més garrit encara, com veuràs—hi va afegir En «Dominguín», a qui vessava l'alegria.

(Seguirà)



# EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas  
mandarinas - limones**

Especialidad en naranjas de clases  
selectas y sanguinas ovas, finas y  
doble finas

CASA FUNDADA EN 1912

# FRANCISCO FIOL

ALCIRA (Valencia)

Telegramas: FIOL-ALCIRA

Teléfono, 91

Apartado de Correos 9



## CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fanta-  
sía; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZA y C.<sup>a</sup>  
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8  
SOLLER.

para primavera  
y verano 1936

las mejores creaciones de los grandes mo-  
distos, la última palabra de la moda, lo  
más «chic» de la temporada, sólo podrá  
hallarlo en nuestro grandioso surtido de

## figurines

librería marqués  
San Bartolomé, 17

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils**  
**MICHEL ARBONA FILS**  
SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,



FIGURES,  
ORANGES,  
CITRONS

**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:  
JASCHERI MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
Colbert 21-18

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

**PIERRE BISCAFÉ**

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
BISKRA (17 Rue Cazenave)  
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia  
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
Pommes de terre de Mataró  
Choux — Choux-fleurs — Salades

**Emilio GASCO-PRATS**

PUEBLA-LARGA  
(VALENCIA)  
Téléphone 31

Calle Industrials  
PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Sucursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orléans)  
Téléphone 38  
HENDAYE (Basses-Pyrénées)  
Téléphone 210

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.  
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS :: PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES ● IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

**Etablissements GAPARO & ESPANA**

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

**ORANGES-MANDARINES-CITRONS**

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4365

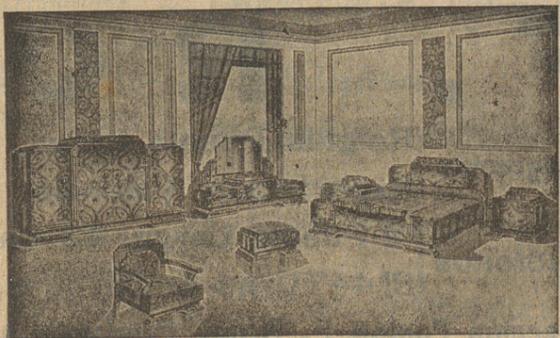
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

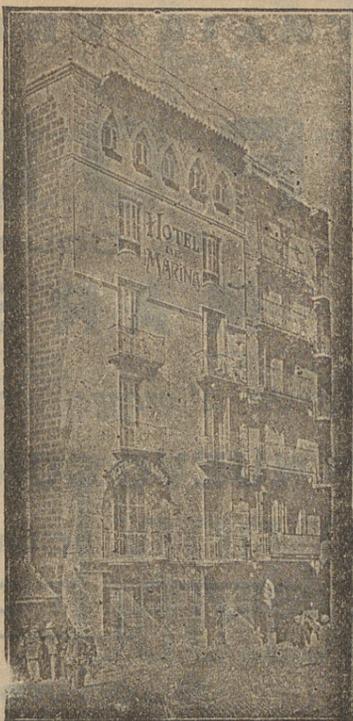
**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16—SOLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.



PRECIOS SIN COMPETENCIA



**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños ::

Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta visando la llegada con antelación

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

**A. VILLEDIEU**

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

**PARIS**

Téléphone: Central 80-60 80-61 Jour et Nuit

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

**IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE**

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA ALMACEN DE MADERAS DE

**MIGUEL COLOM**

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y moderno :: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :: Persianas catalanas :: Restauraciones de todas clases :: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77 GRAN-VIA

SOLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportation

61, Cours Julien, 61

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

COMISION - EXPORTACION

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

**JUAN REYNES PUIG**

Calle Pérez Galdós, 13

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

**Cristóbal Colom**

ALGER - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

**J. Ballester**

2, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 08-82

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

**MAYOL & BERGE**

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or.)

CERBÈRE

Téléph 13

PORT-VENDRE

97

HENDAYE

175

PORT-BOU

Téléph. 33

BARCELONA

15126

IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

IMPORTATION - EXPORTATION

**JEAN BERNAT**

11, Rue Desbordes-Valmore

PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Adresse Télégraphique  
Fruibernat - Perpignan

TÉLÉPHONE: 7-57

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS****F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)